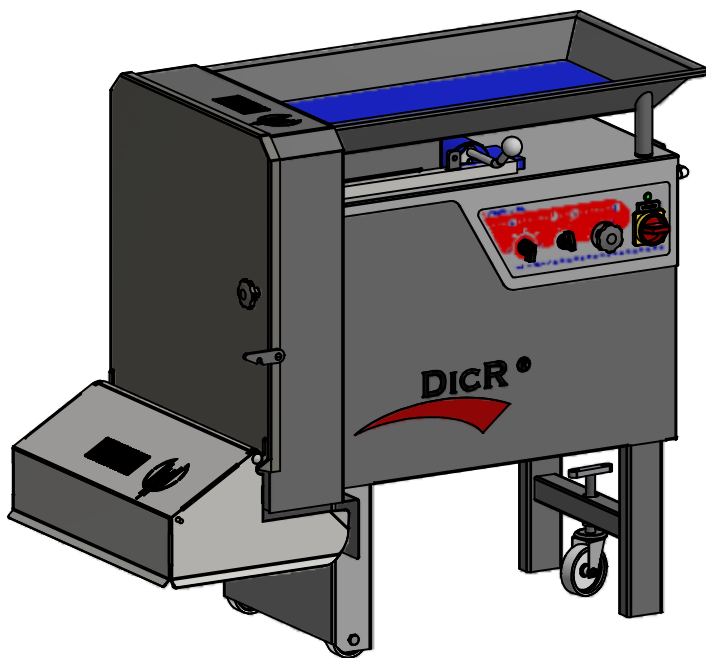
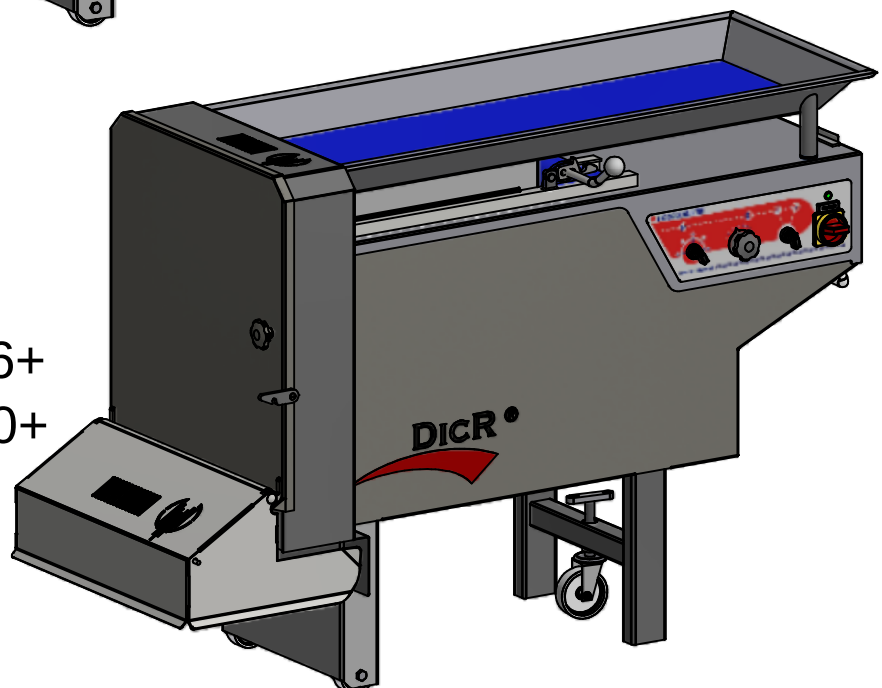


Ersatzteilkatalog Catalogue of Replacement Parts

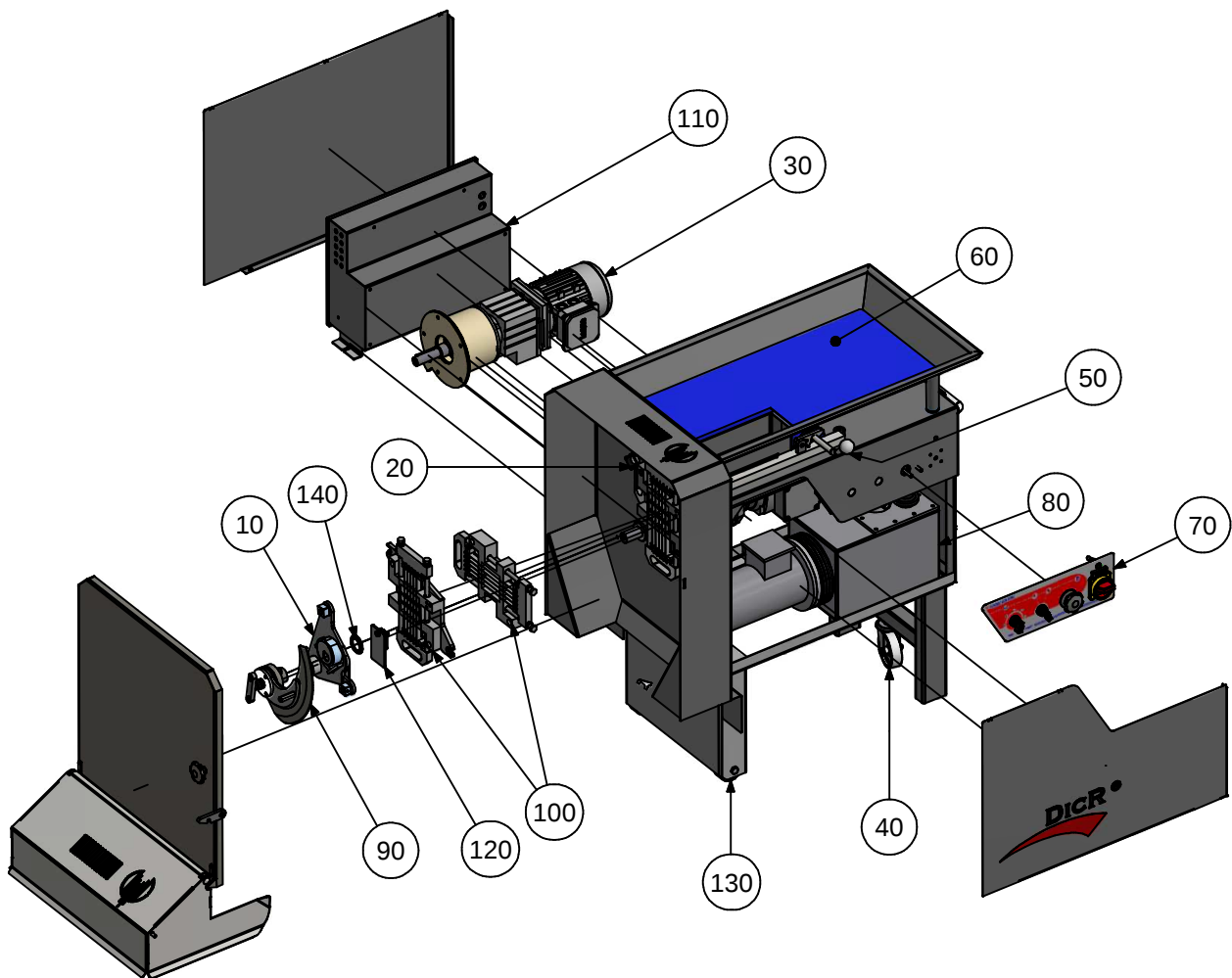


DicR[®] classic 96
DicR[®] classic 90



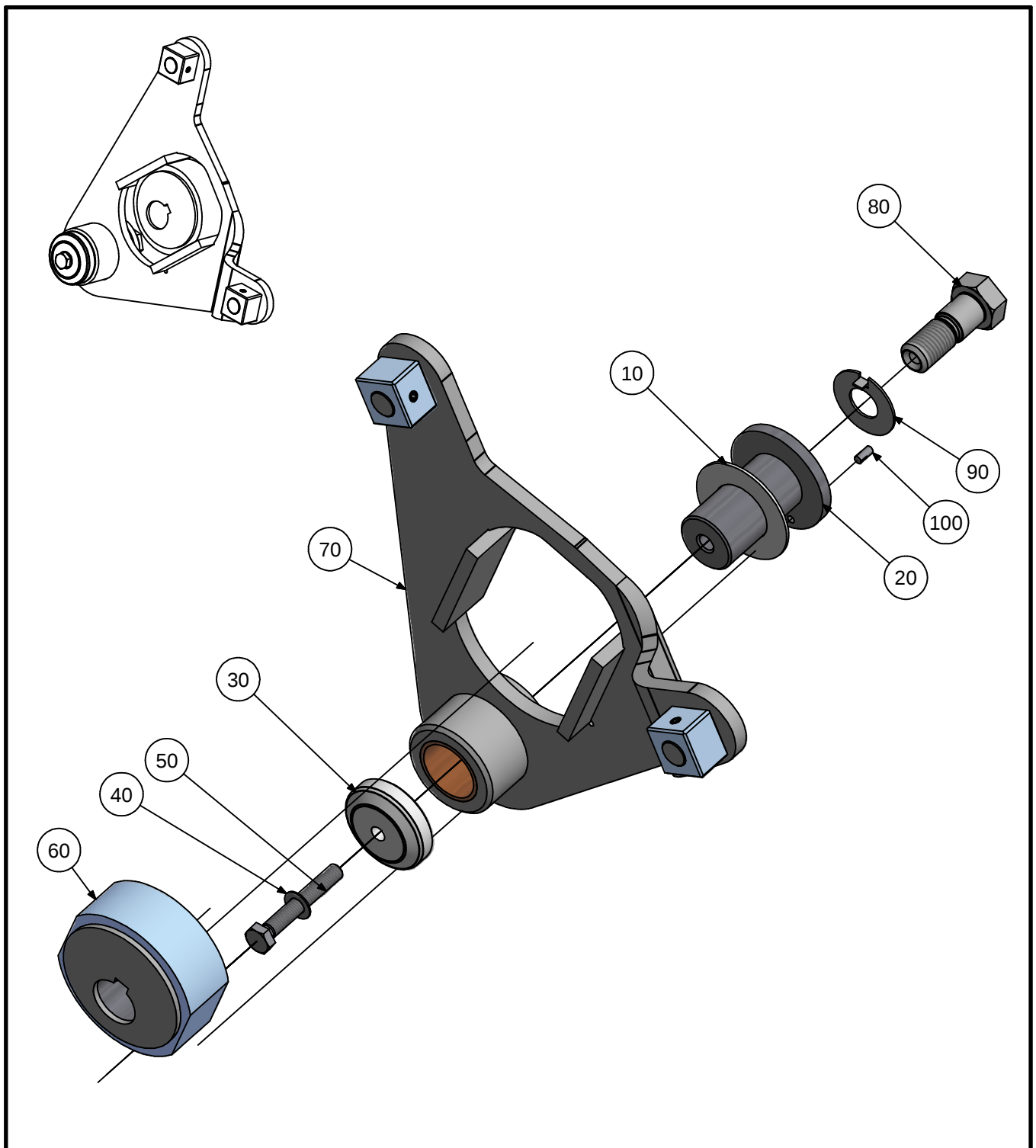
DicR[®] classic 96+
DicR[®] classic 90+

DicR[®] classic



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	Seite 3 / page 3	Antrieb-Schneidraum	drive-cutting area
20	1	Seite 6 / page 6	Gatterbefestigung	grid fastening
30	1	Seite 7 / page 7	Antrieb	drive
40	1	Seite 8 / page 8	Lenkrolle, komplett	steering wheel, complete
50	1	Seite 9 / page 9	Schieber/Arbeitskammer	closure slider/work chamber
60	1	Seite 11 / page 11	Schneidbrett	carving board
70	1	Seite 12 / page 12	Bedientafel	control panel
80	1	Seite 13 / page 13	Hydraulik	hydraulic unit
90	1	Seite 15 ff. / page 15 ff.	Einfachabschlagmesser	single slice-cut knife
100	1	Seite 20 ff. / page 20 ff.	Gatter	grid sets
		Seite 25 ff. / page 25 ff.	Scheiben	disks
		Seite 29 ff. / page 29 ff.	Rahmen	frames
110	1	Seite 38 ff. / page 38 ff.	Schalttafel	electric panel
120	1	1466N041.000.00	Gegenhalter	hold-on device for cutting
130	2	E.2000.000.0055	Rad	wheel
140	1	E.2000.000.0037	Axialwellendichtring	axial shaft seal ring

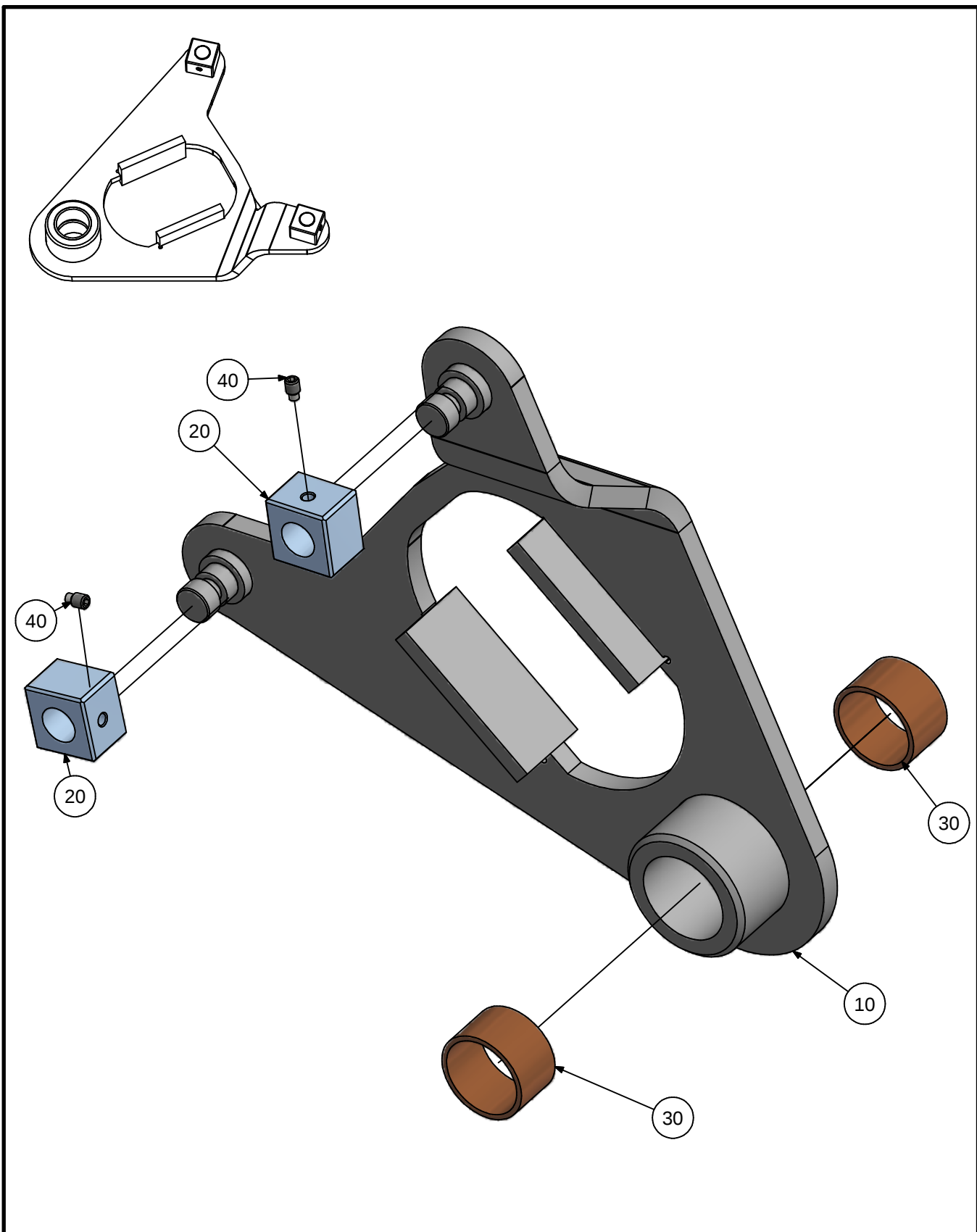
Antrieb-Schneidraum drive-cutting area



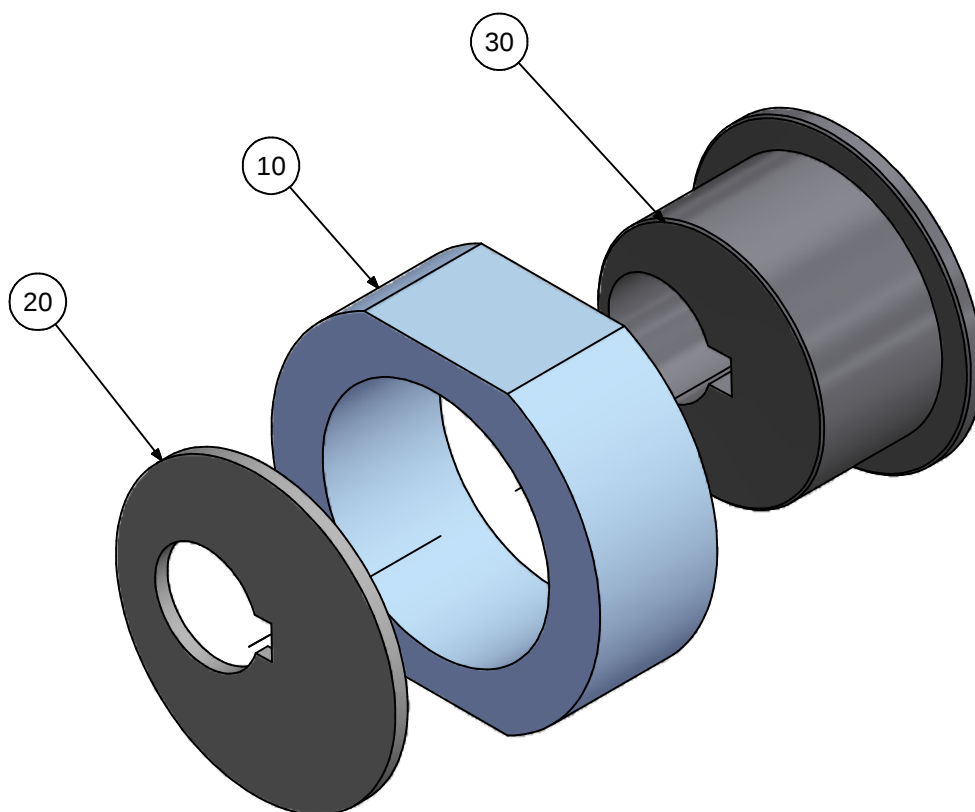
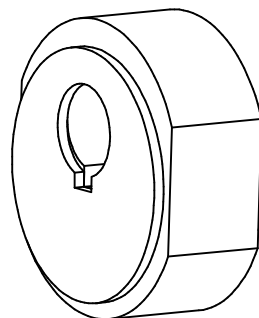
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./ part-no.	Bezeichnung	description
10	1	N.2540.530.5603	Anlaufscheibe	starting disk
20	1	1416N000.000.14	Hebelzapfen	lever point
30	1	1416N000.000.43	Deckel	cover
40	1	N.2142.330.8008	Tellerfeder	disk spring
50	1	N.2121.331.0224	Sechskantschraube	hexagonal screw
60	1	1416N160.000.00	Exzenter	excentric
70	1	1416N280.000.00	Antriebshebel	actuating lever
80	1	1416N000.000.13	Paßschraube	fitting screw
90	1	N.2146.330.9341	Scheibe 17	disk
100	1	N.2172.323.3599	Kerbstift	grooved pin

1416N280.000.00

Antriebshebel actuating lever



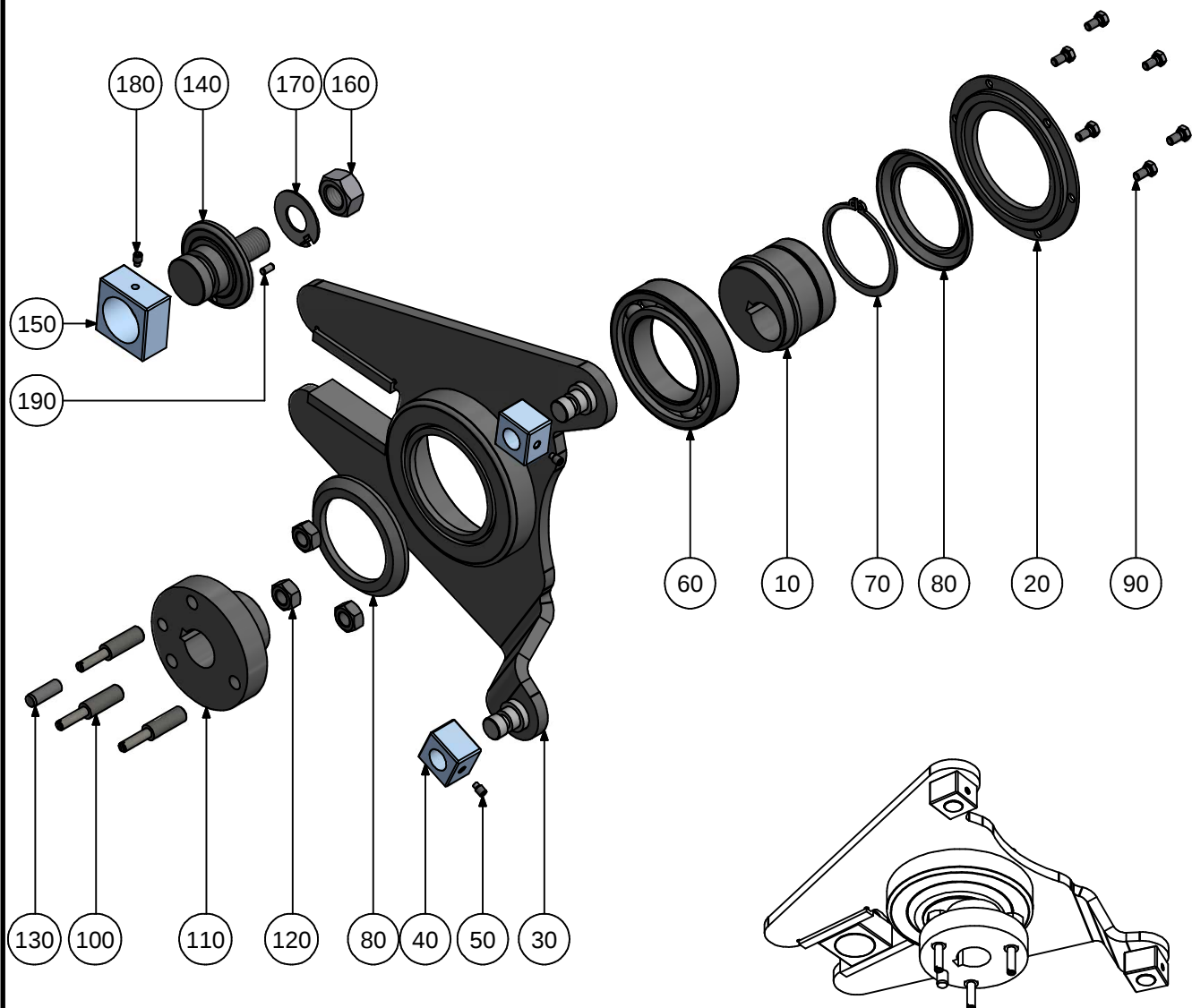
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./ part-no.	Bezeichnung	description
10	1	1465N280.100.00	Antriebshebel	actuating lever
20	2	N.2311.331.1205	Buchse	bushing
30	2	1416N280.000.02	Gleitstein	shoe
40	2	N.2125.015.0001	Gewindestift	threaded pin



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	1416N160.000.02	Gleitformstück	fitting shoe
20	1	1416N160.000.04	Exzenteranlaufschiebe	eccentric starting disk
30	1	1416N160.000.05	Exzenterbuchse	eccentric bushing

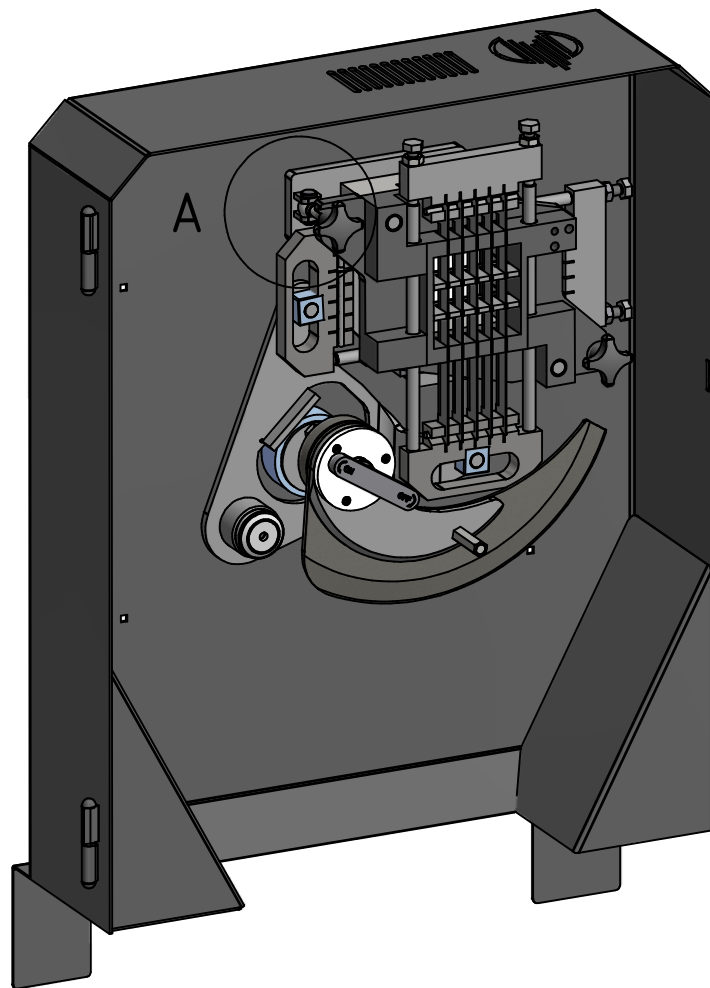
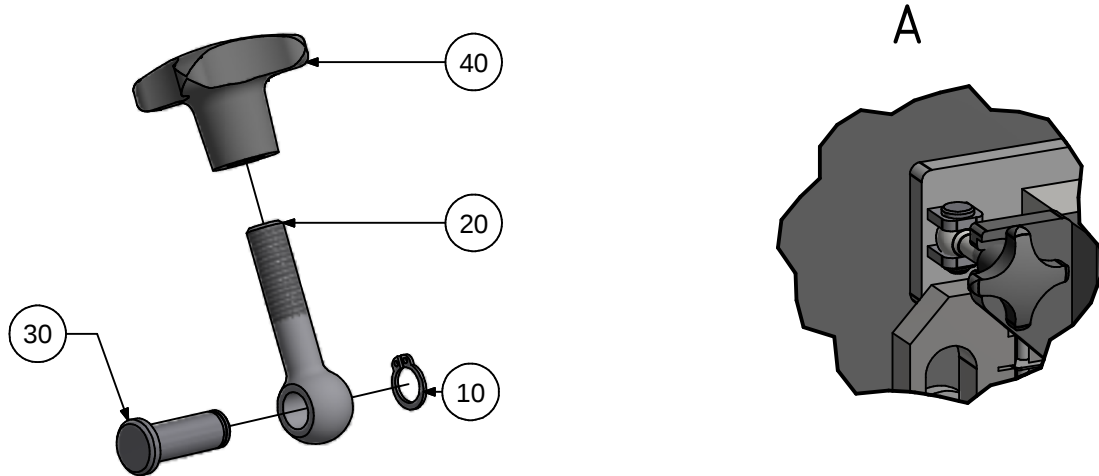
090B0602

Antriebshebel, verstärkt actuating lever, reinforced



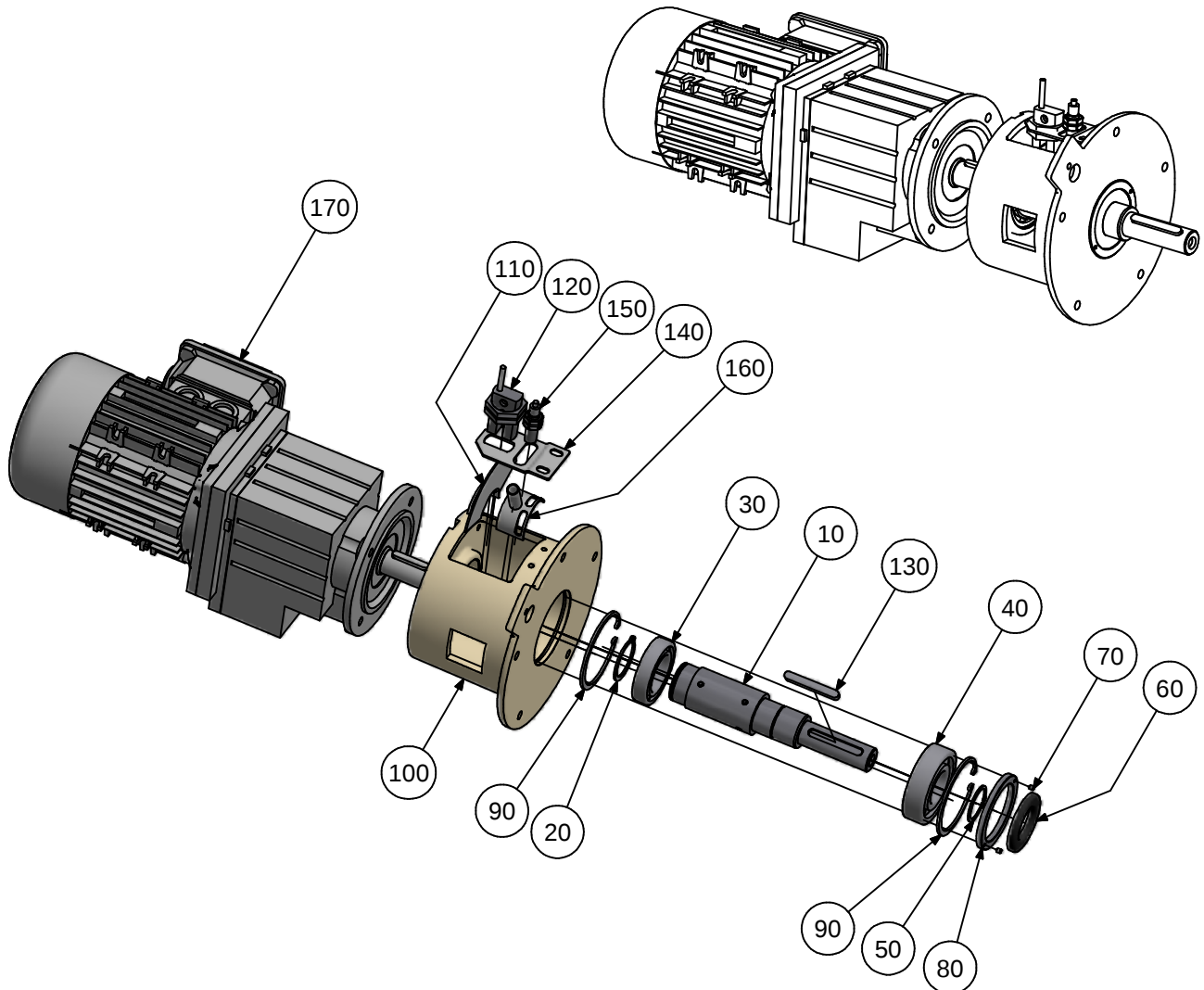
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090E0397	Exzenterbuchse	eccentric bush
20	1	090E0398	Schwingdeckel	cover
30	1	090B0604	Antriebshebel /nz. schw.	lever sheet
40	2	1416N280.000.02	Gleitstein	shoe
50	2	N.2125.015.0001	Gewindestift	threaded pin
60	1	K.004304	Rillenkugellager	ball bearing
70	1	K.003435	Sicherungsring	retaining ring
80	2	090B0618	Dichtring /gu	sealing ring
90	6	N.2121.315.0537	Sechskantschraube	hexagonal screw
100	3	1416N000.000.16	Stellbolzen	adjusting bolt
110	1	090E0391	Messernabe	blade hub
120	3	N.2133.330.9603	Sechskantmutter	hexagonal nut
130	1	N.2171.331.4351	Zylinderstift	cylinder pin
140	1	090E0392	Hebelbolzen	lever bolt
150	1	090E0393	Gleitstein	sliding piece
160	1	N.2133.316.4419	Sechskantmutter	hexagonal nut
170	1	N.2146.330.9341	Scheibe 17	disk
180	1	N.2125.015.0001	Gewindestift	threaded pin
190	1	N.2171.330.9692	Zylinderstift	cylindrical pin

Gatterbefestigung grid fastening



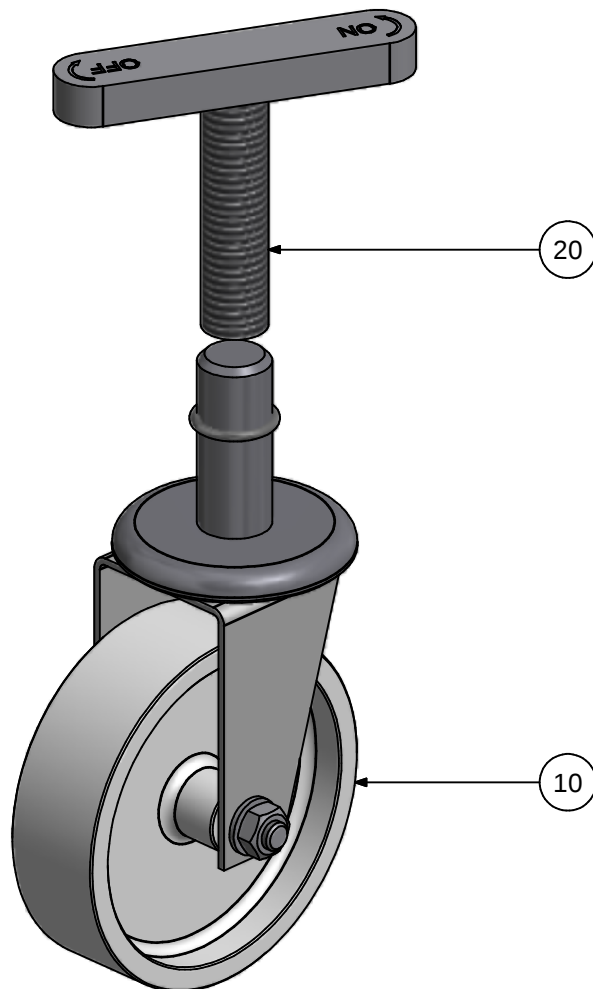
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./ part-no.	Bezeichnung	description
10	1	N.2324.325.7077	Sicherungsring	retaining washer
20	1	E.2000.000.0008	Augenschraube	eye bolt
30	1	1416N000.000.22	Bolzen	bolt
40	1	N.2550.141.0007	Kreuzgriff	cross grip

Antrieb drive



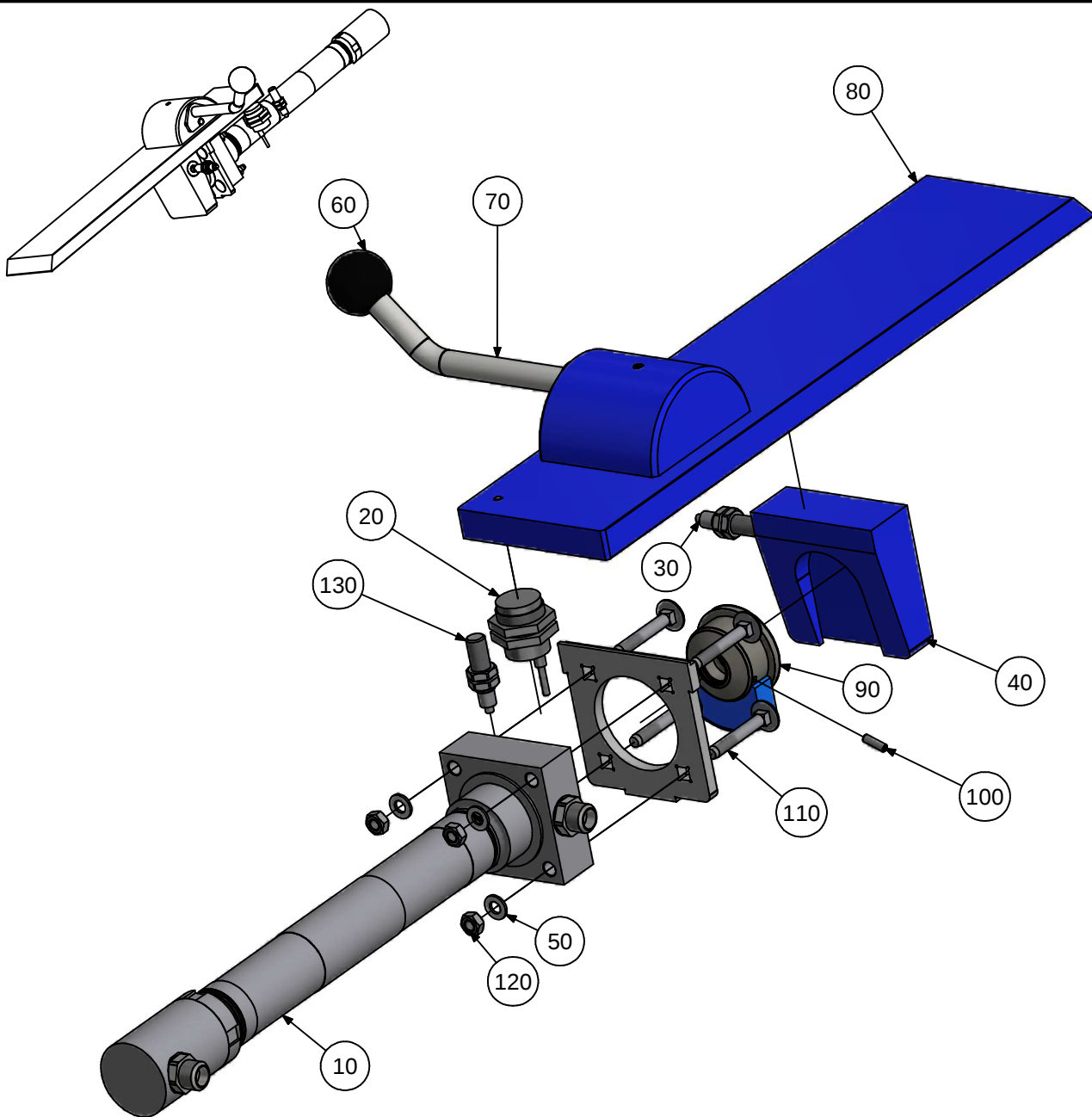
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./ part-no.	Bezeichnung	description
10	1	1465N000.000.10	Messerwelle	knife shaft
20	1	N.2324.331.1294	Sicherungsring	retaining washer
30	1	N.2312.331.1318	Rillenkugellager	grooved ball bearing
	1	E.2000.000.0382	Rillenkugellager FAG	grooved ball bearing FAG
40	1	N.2312.325.9119	Rillenkugellager	grooved ball bearing
	1	E.2000.000.0381	Rillenkugellager FAG	grooved ball bearing FAG
50	1	N.2324.331.1158	Sicherungsring	retaining washer
60	1	N.2313.513.7429	Wellendichtring	shaft seal ring
70	2	N.2125.331.5809	Gewindestift	threaded pin
80	1	1416N000.000.11	Dichtringaufnahme	seal ring mounting
90	2	N.2325.321.5122	Sicherungsringe	retaining washer
100	1	N.6280.732.8179	Zwischenflansch	intermediate flange
110	1	096B0021	Schaltfahne	operating lug
120	1	N.4213.429.0625	Schlitzscharter	slotted switch
130	1	K.000357	Paßfeder	fitting key
140	1	126EJ120	Schalterkonsole	switch console
150	1	N.4213.429.0636	Rohrschalter	tube switch
160	1	096B0025	Schaltfahne	operating lug
170	1	K.003403	Getriebemotor 400V/50Hz	gearmotor 400V/50Hz
	1	K.003339	Getriebemotor 220V/60Hz	gearmotor 220V/60Hz
	1	K.003051	Getriebemotor 200V/50Hz	gearmotor 200V/50Hz

Lenkrolle, komplett steering wheel, complete



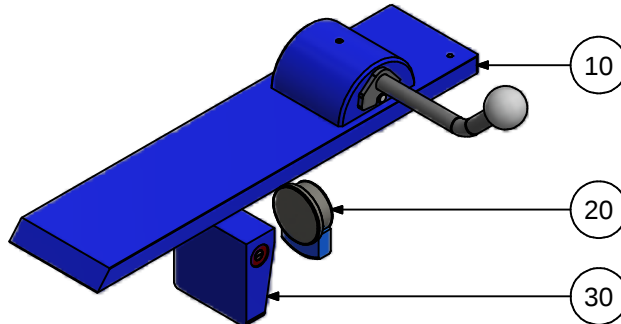
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	1701N001.003.00	Lenkrolle	steering wheel
20	1	1701N000.003.00	Druckschraube	handle wheel

Schieber / Arbeitskammer closure slider / work chamber



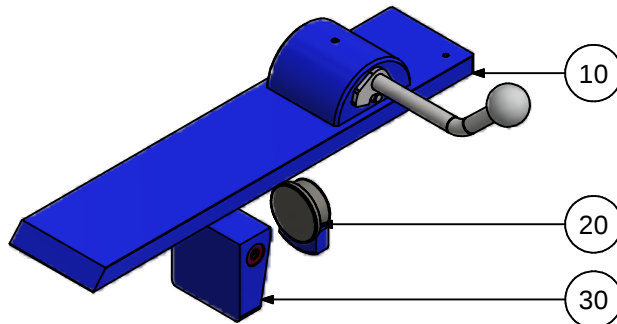
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	Seite 13 / page 13	Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder
20	1	Seite 14 / page 14	Maschinenschutzschalter	machine protective switch
30	1	Seite 14 / page 14	Rohrschalter	pipe switch
40	1	Seite 10 / page 10	Kolbenplatte, komplett	piston plate, complete
50	4	N.2152.301.3933	Unterlegscheibe 8,4	disk
60	1	N.2134.331.1227	Kugelskopf	Spherical head
70	1	1700N012.200.00	Hebel	handle
80	1	Seite 10 / page 10	Schieber, komplett	sliding member plate, complete
90	1	Seite 10 / page 10	Kolbenflansch, komplett	piston flange, complete
100	1	N.1309.335.0040	Gewindestift	grub screw
110	4	E.2000.000.0067	Flachrundsraube mit Vierkantansatz	flatbolt with tetragonal beginning
120	4	N.2133.315.6842	Sechskantmutter	hexagonal nut
130	1	Seite 14 / page 14	Rohrschalter	tube switch

Schieber / Kolbenflansch / Kolbenplatte
closure slider / piston flange / piston plate



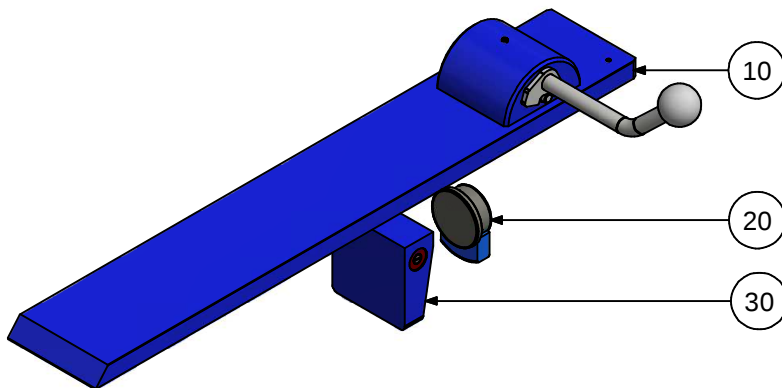
DicR classic 96

Pos	ET-Nr./ part-no.
10	096B0010
20	096B0008
30	096B0009



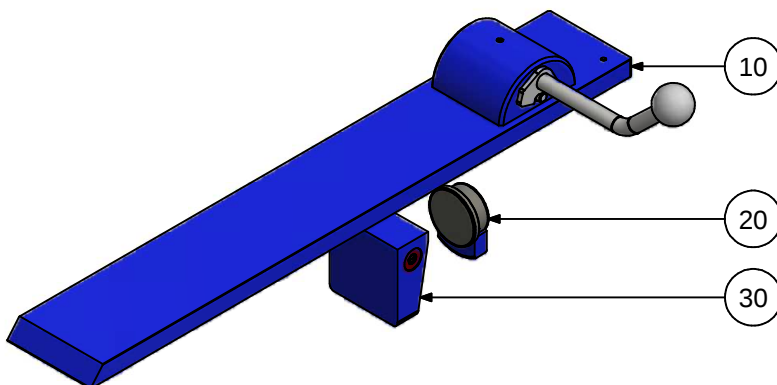
DicR classic 90

Pos	ET-Nr./ part-no.
10	1465N300.205.00
20	090B1181
30	090B1182



DicR classic 96+

Pos	ET-Nr./ part-no.
10	096B3004
20	096B0008
30	096B0009



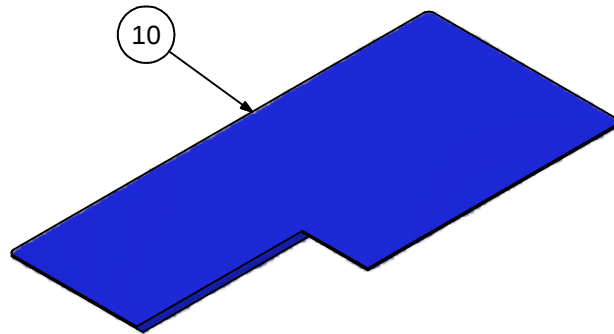
DicR classic 90+

Pos	ET-Nr./ part-no.
10	1471N300.205.00
20	090B1181
30	090B1182

Schneidbrett carving board

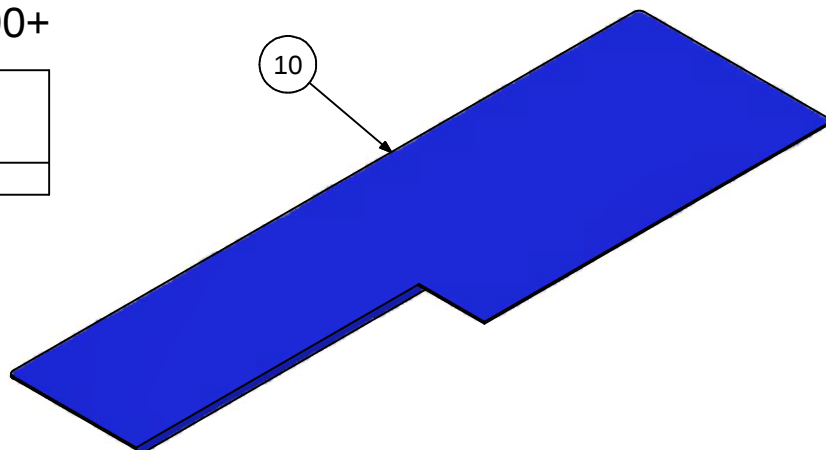
DicR classic 96/90

Pos	ET-Nr./ part-no.
10	1467N06

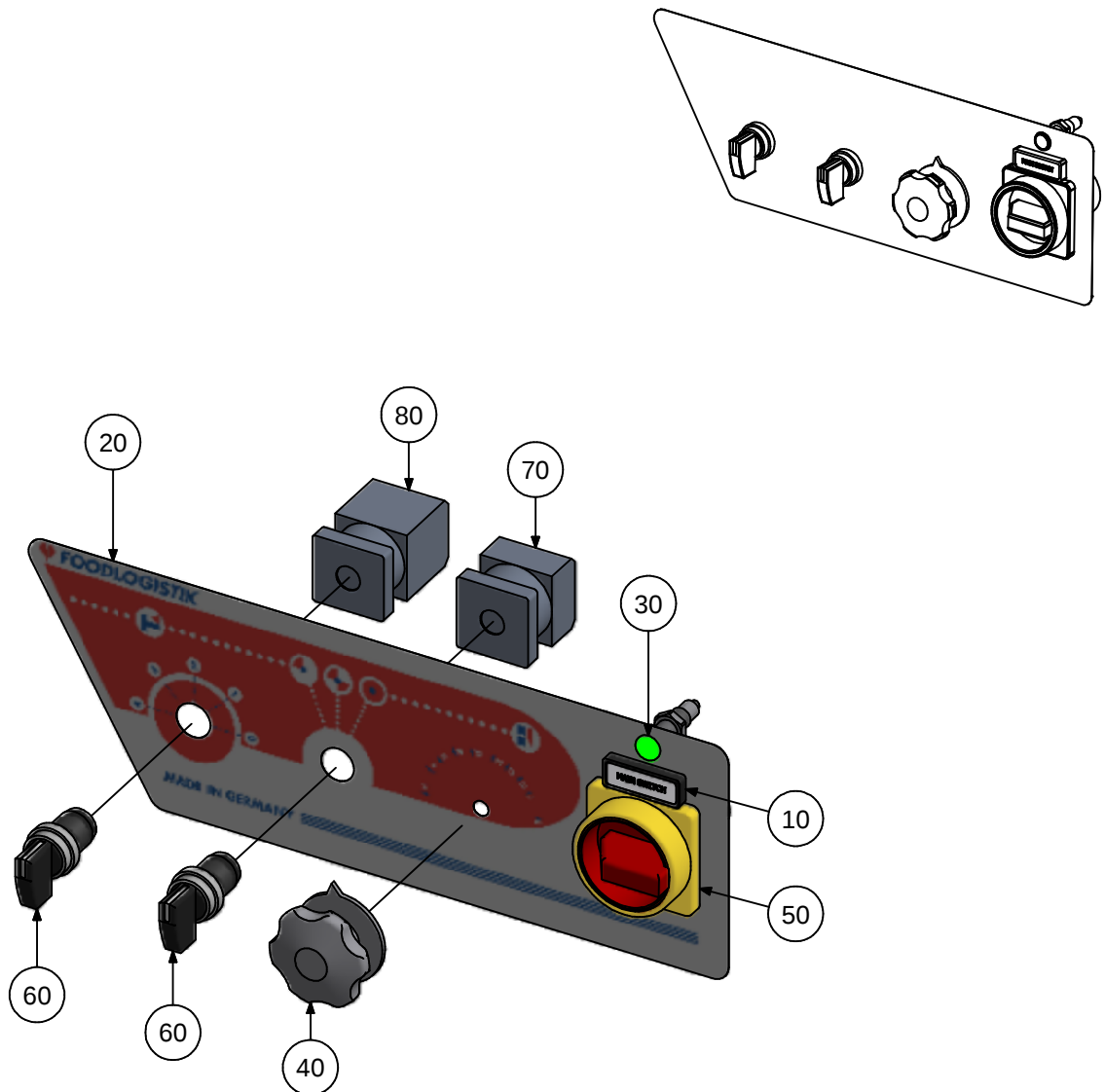


DicR classic 96+/90+

Pos	ET-Nr./ part-no.
10	1471N46



Bedientafel control panel

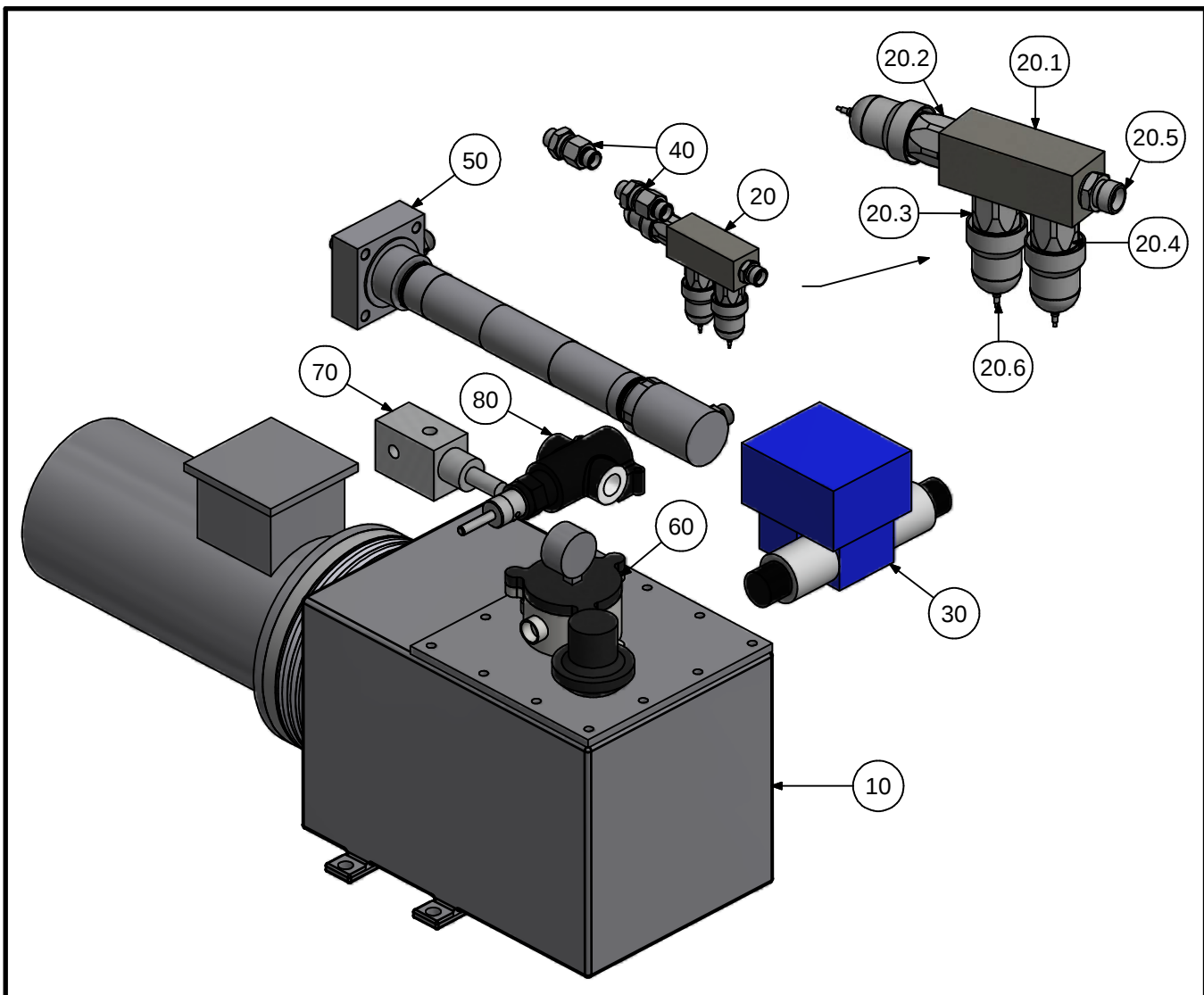


* optional für Betriebsart Schneidscheiben
operation mode for cutting disks

Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung		description
10	1	N.4231.904.0010	Hauptschalterschild		plate "main switch"
20	1	K.002913	Frontfolie 96/90		front label 96/90
	1	K.002915	Frontfolie 96+/90+		front label 96+/90+
	1	K.002398	Frontfolie 96/90 *		front label 96/90 *
	1	K.002999	Frontfolie 96+/90+ *		front label 96+/90+ *
30	1	K.002138	Meldeleuchte	H1	visual signal for loading readiness
40	1	090B0433	Griff		handle
50	1	N.4231.429.0034	Hauptschalter	Q1	main switch
60	2	E.2000.000.0044	Betätigungselement	S10	actuator
70	1	E.2000.000.0323	Umschalter	S11	switch
	1	E.2000.000.0324	Umschalter*	S11	switch*
80	1	E.2000.000.0043	Stufenschalter	S10	step switch

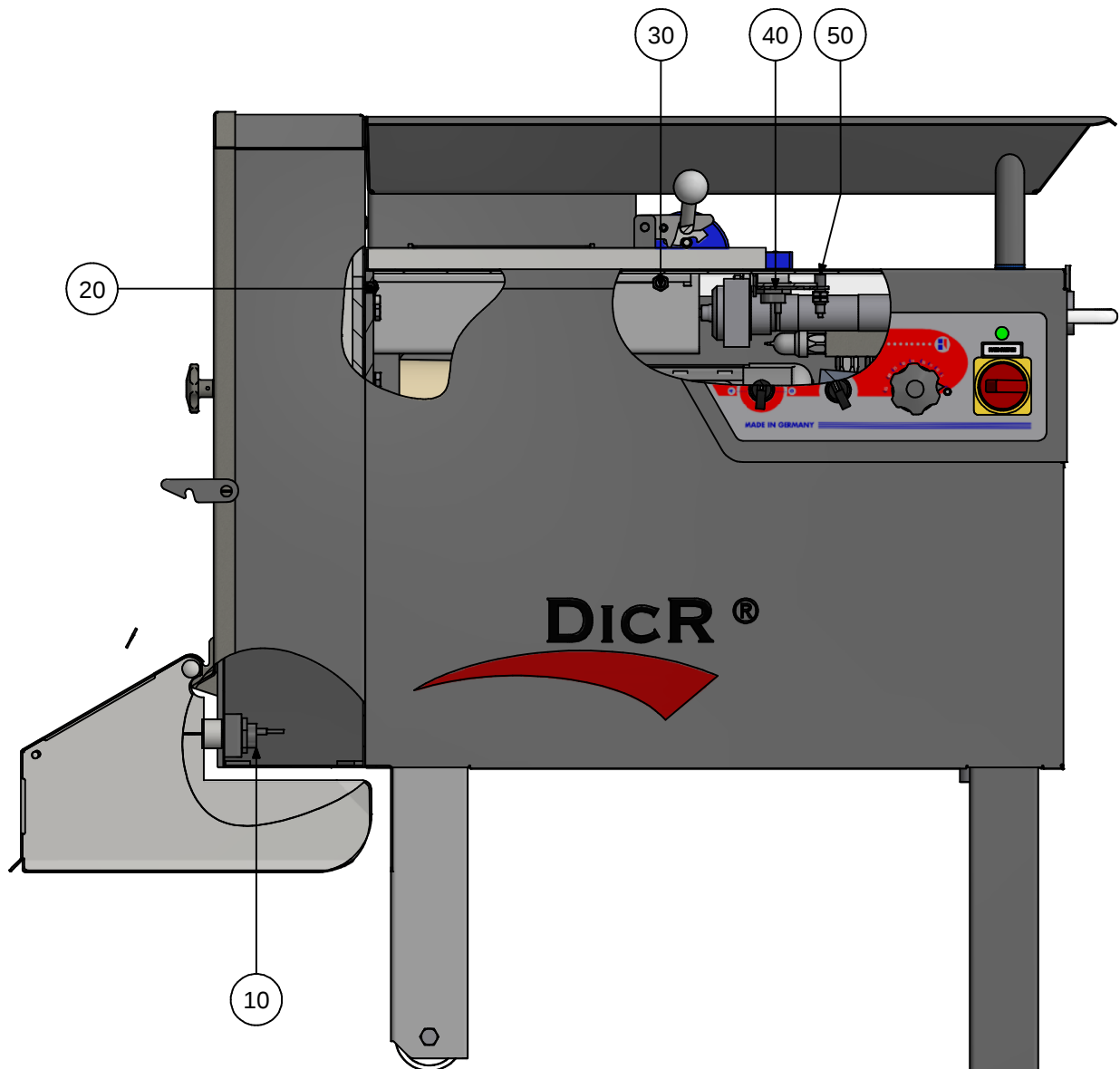
Hydraulische Ausrüstung

hydraulic unit



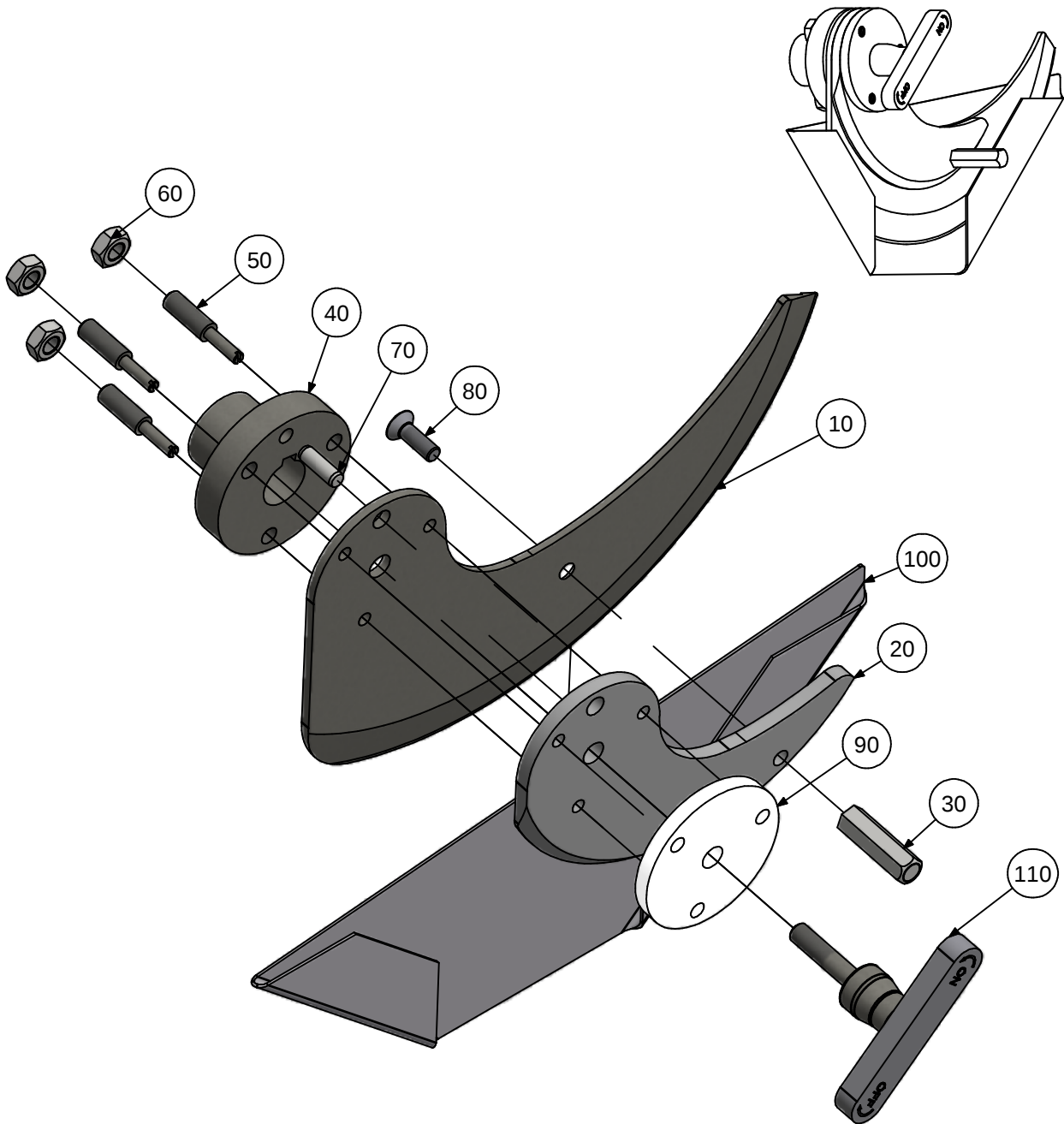
Pos.	Anzahl / quantity	ET-Nr./ part-no.	Bezeichnung	description
10	1	K.003408	Hydraulikaggregat	hydraulic aggregate
	1	K.003052	Hydraulikaggregat 200V/50Hz	hydraulic aggregate 200V/50Hz
20	1	096B0024	Druckschalter, komplett	pressure switch, complete
20.1	1	084E1070	Druckschalteraufnahme	control block
20.2	1	E.2000.000.0041	Membrandruckschalter 15 bar DS3	pressure switch 15 bar
20.3	1	E.2000.000.0040	Membrandruckschalter 9 bar DS1	pressure switch 9 bar
20.4	1	E.2000.000.0040	Membrandruckschalter 5 bar DS2	pressure switch 5 bar
20.5	1	N.5166.328.0465	Einschraubstutzen	pipe connection
20.6	1	E.2000.000.0042	Schutzkappe	cap
30	1	N.5135.331.1307	Ventilkombination	way valve combination
40	2	0600042007	Rückschlagventil	check valve
50	1	090B1225	Hydraulikzylinder für classic 96/90	hydraulic cylinder for classic 96/90
		090B3045	Hydraulikzylinder für classic 96+/90+	hydraulic cylinder for classic 96+/90+
		K.001774	Abstreifer rot	stripper ring red
		K.002263	Dichtsatz f. Zylinder blau/weiß	seal kit for blue/white cylinder
60	1	K.003469	Rücklauffilter komplett	return flow filter complete
		K.003470	Filterelement	filter cartridge
70	1	K.003472	Druckbegrenzungsventil	pressure limiting valve
80	1	084B0119	Strombegrenzungsventil	flow limiting valve

Sicherheitsschalter safety switch

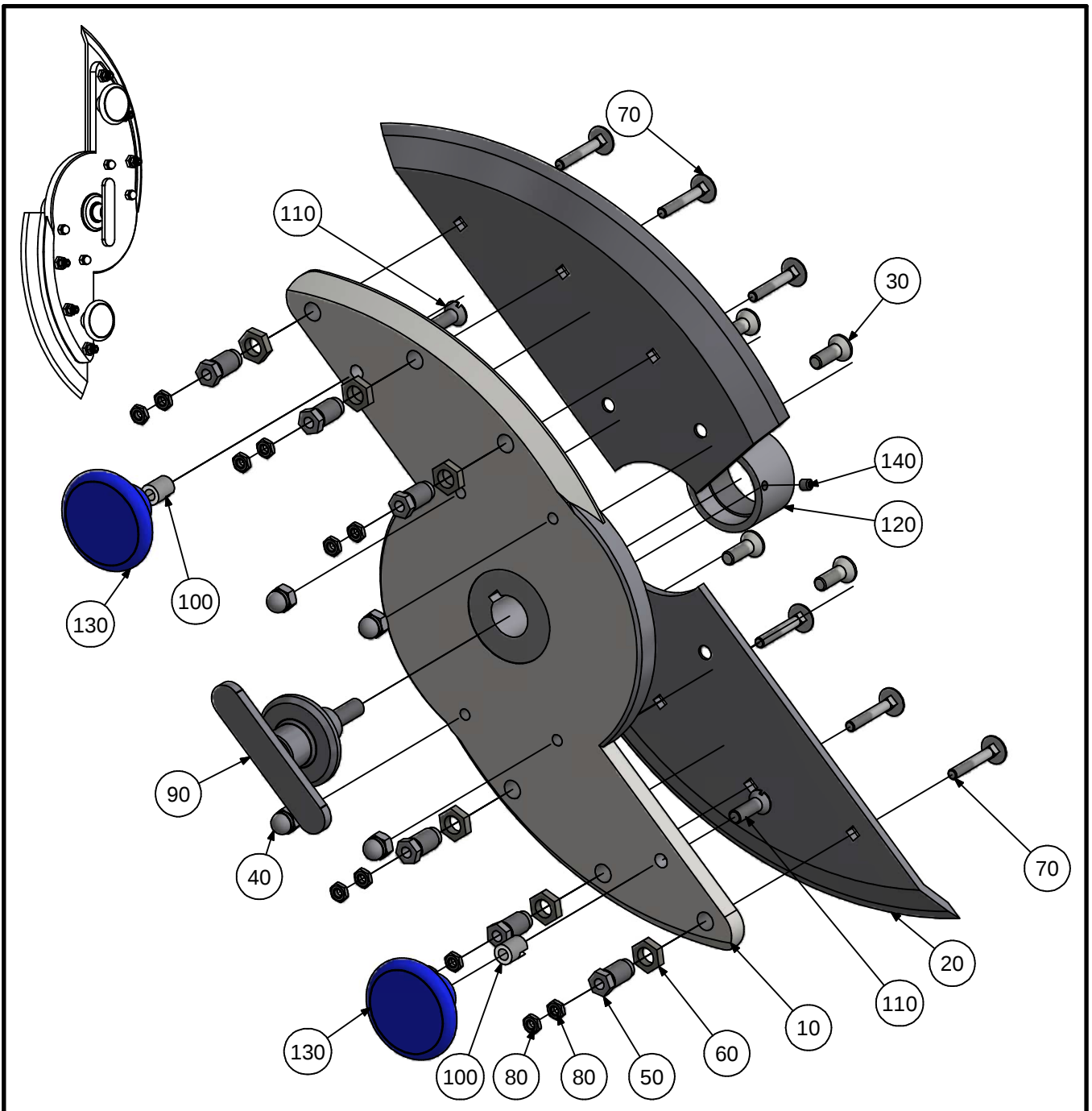


Pos.	Anzahl/quantity	ET-Nr./ part-no.	Bezeichnung	description
10	1	N.4213.999.0004	Maschinenschutzschalter S2	machine protective switch S2
20	1	N.4213.429.0636	Rohrschalter S5	pipe switch S5
30	1	N.4213.429.4741	Rohrschalter S6	pipe switch S6
40	1	N.4213.999.0004	Maschinenschutzschalter S4	machine protective switch S4
50	1	N.4213.429.0636	Rohrschalter S18	pipe switch S18

Einfachabschlagmesser single slice-cut knife



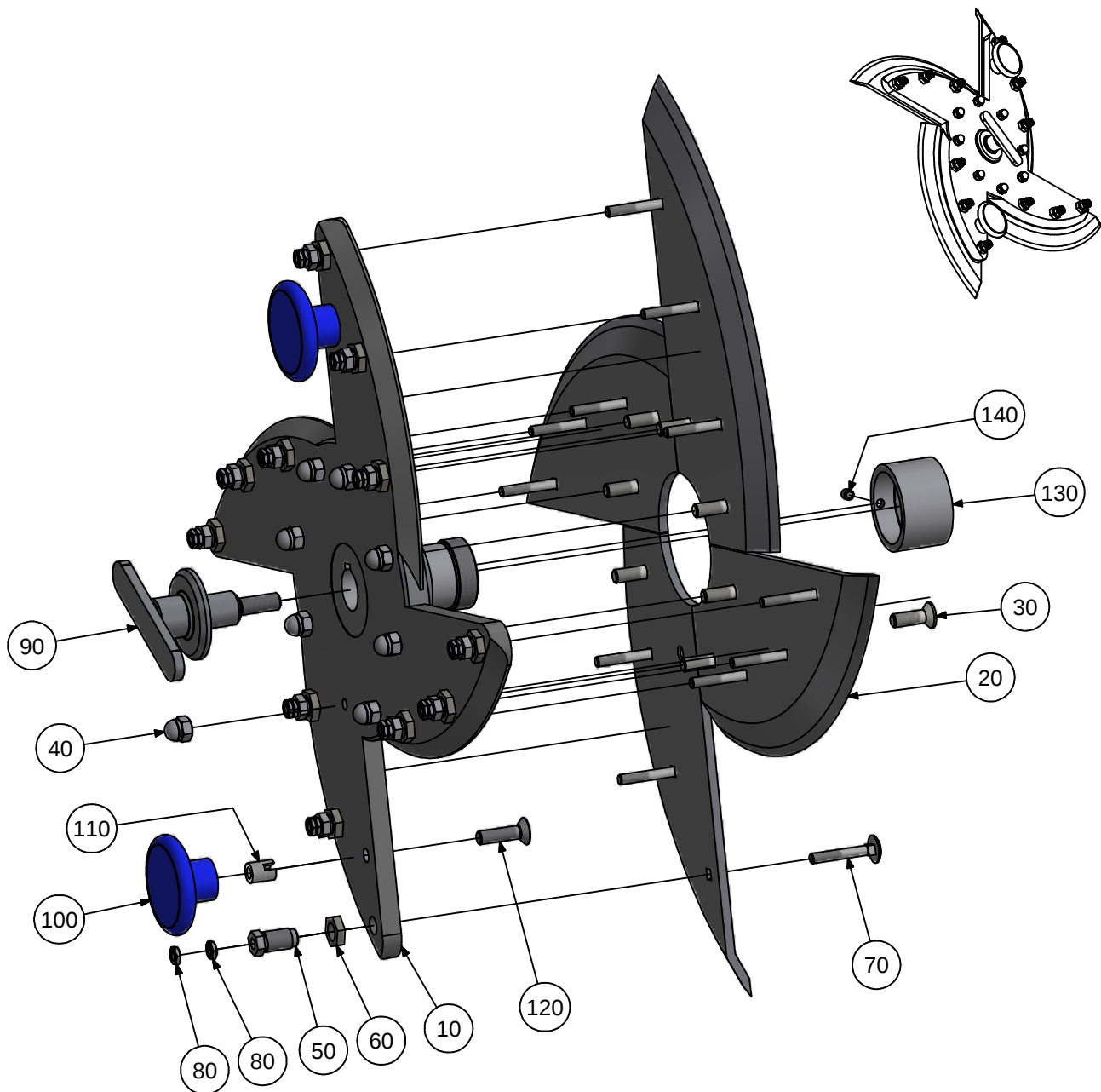
Pos.	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	E.2000.000.0256	Abschlagmesser	slice-cutting blade
20	1	1467N38	Messerverstärkung	blade reinforcement member
30	1	1465N000.000.18	Messergriif	knife handle
40	1	1416N000.000.15	Messernabe	blade hub
50	3	1416N000.000.16	Stellbolzen	adjusting bolt
60	3	N.2133.330.9603	Sechskantmutter	hexagonal nut
70	1	N.2171.331.4351	Zylinderstift	pin
80	1	N.2122.015.0001	Senkschraube	countersunk screw
90	1	1465N000.000.19	Messerscheibe	rotary blade
100	1	1416N980.000.03	Messerschutz	security device for sickle blade
110	1	1700N010.700.00	Klemmschraube	clamping bolt



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	084B1188	Zweifach-Messeraufnahme	double knife socket
20	2	084E1060	Einstellmesser	knife blade, adjustable
30	4	N.2122.015.0001	Senkschraube	countersunk screw
40	4	N.2134.315.8940	Hutmutter	cap nut
50	6	120E4017	Justierschraube	adjusting screw
60	6	120E4018	Justiermutter	adjusting nut
70	6	K.000200	Flachrundschrabe	round-head screw
80	12	N.2131.322.6709	Sechskantmutter	hexagonal nut
90	1	1465B11	Klemmschraube	clamping bolt
100	3	N.2138.332.0853	Gewindeinsatz	thread insert
110	2	N.2122.315.9498	Senkschraube	countersunk screw
120	1	1700N010.000.11	Gewindebuchse	bushing
130	2	1491N05	Griff	handle
140	1	N.2125.332.3192	Gewindestift	threaded pin

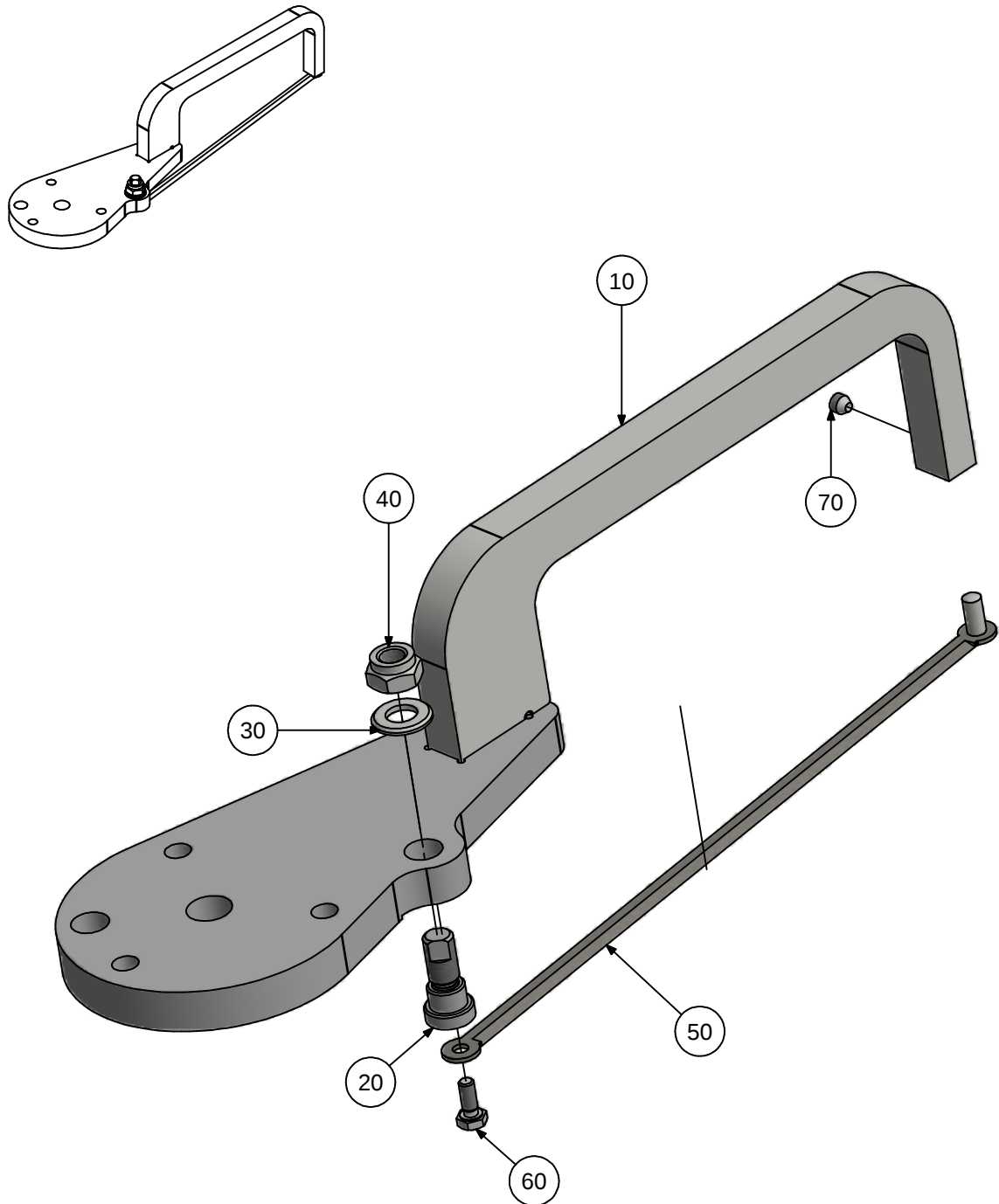
084B1104

Vierfachmesser four-bladed knife



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	084B1105	Vierfach-Messeraufnahme	four-bladed knife socket
20	4	084E1060	Einstellmesser	knife blade, adjustable
30	8	N.2122.015.0001	Senkschraube	countersunk screw
40	8	N.2134.315.8940	Hutmutter	cap nut
50	12	120E4017	Justierschraube	adjusting screw
60	12	120E4018	Justiermutter	adjusting nut
70	12	K.000200	Flachrundschrabe	round-head screw
80	24	N.2131.322.6709	Sechskantmutter	hexagonal nut
90	1	1465B11	Klemmschraube	clamping bolt
100	2	1491N05	Griff	handle
110	2	N.2138.332.0853	Gewindeeinsatz	thread insert
120	2	K.000222	Senkschraube	countersunk screw
130	1	1700N010.000.11	Gewindebuchse	bushing
140	1	N.2125.332.3192	Gewindestift	threaded pin

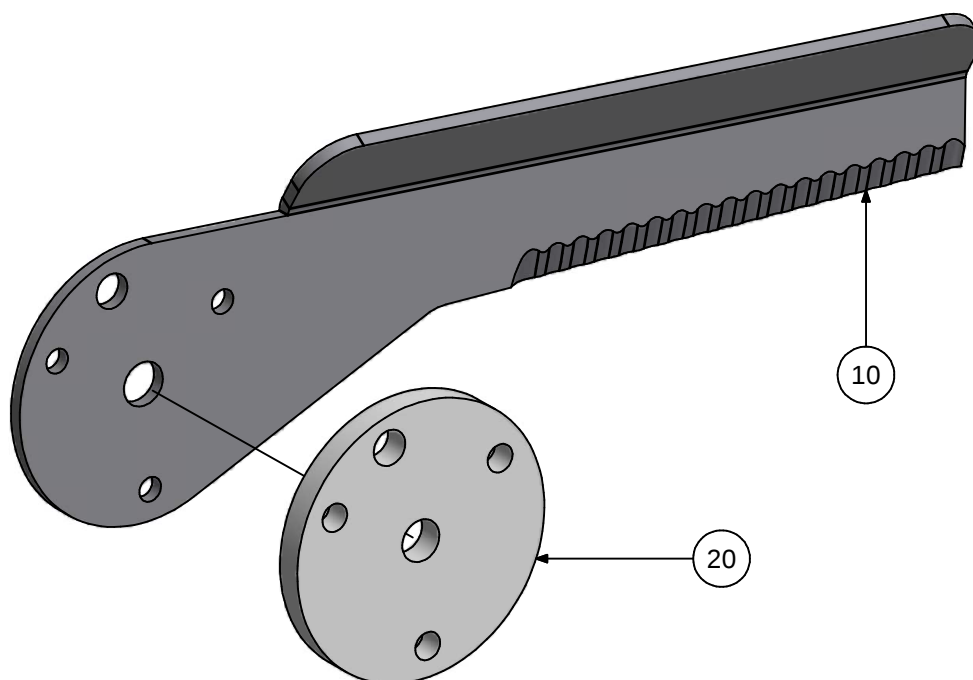
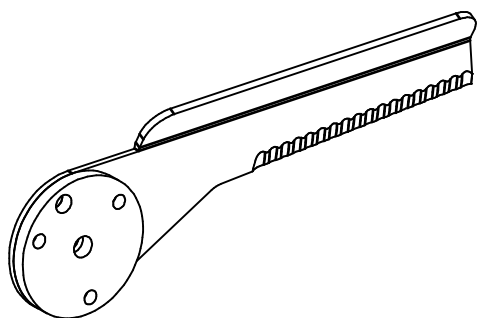
Abschlagmesser mit dünner Klinge
single slice cut knife with thin blade



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	084B0017	Aufnahme	shredder hub
20	1	1415N45	Spannschraube	clamping screw
30	1	N.2152.315.8406	Scheibe	washer
40	1	N.2138.015.0001	Sechskantmutter	hexagonal nut
50	1	1400B15	Bügelmesser Klinge	slice cut knife with thin blade
60	1	N.2121.319.8888	Sechskantschraube	hexagonal screw
70	1	N.2125.015.0008	Gewindestift	threaded pin

090B0417

Abschlagmesser profiliert
single slice cut knife for wavy cut



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090E0099	Abschlagmesserklinge profiliert	single slice cut knife for wavy cut
20	1	090E0126	Messerscheibe	rotary blade

Gatter, komplett grid set

Tabelle: Stufengatter, komplett
list: step cutting grid set

Teilung graduation	Messerzahl number of blades	Stufengatter, komplett step cutting grid set
4	20/20	090B0166
5	17/17	090B0112
6	14/14	090B0096
7	11/11	090B0250
8	10/10	090B0364
10	8/8	090B0175

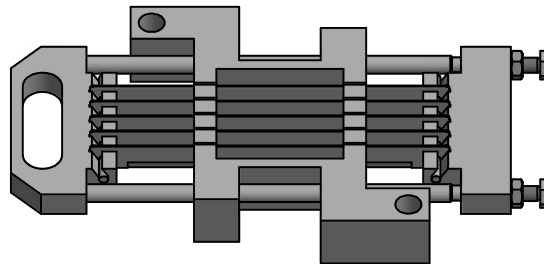
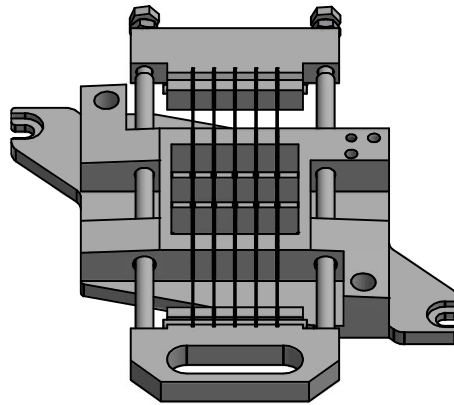
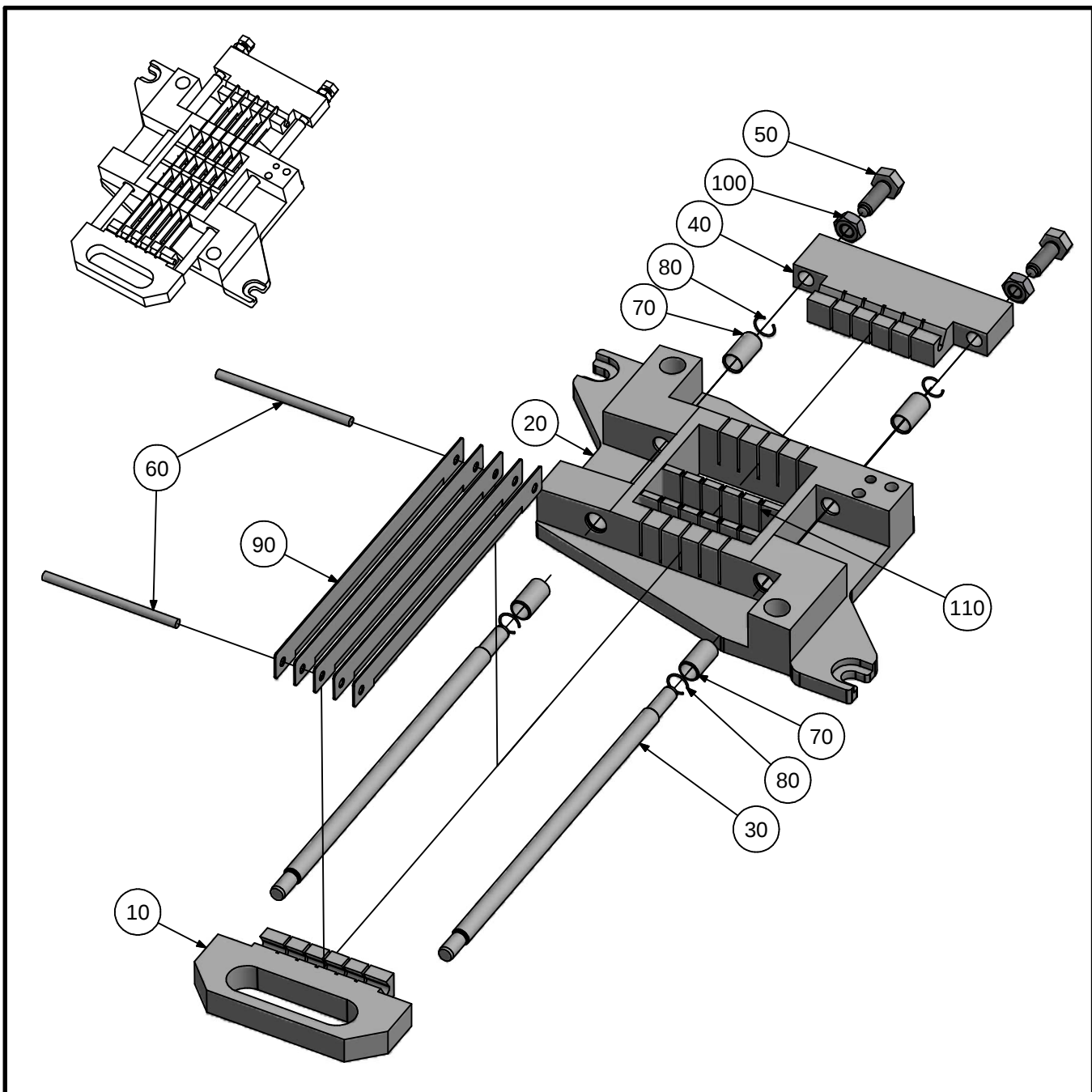


Tabelle: Standardgatter, komplett
list: standard grid set

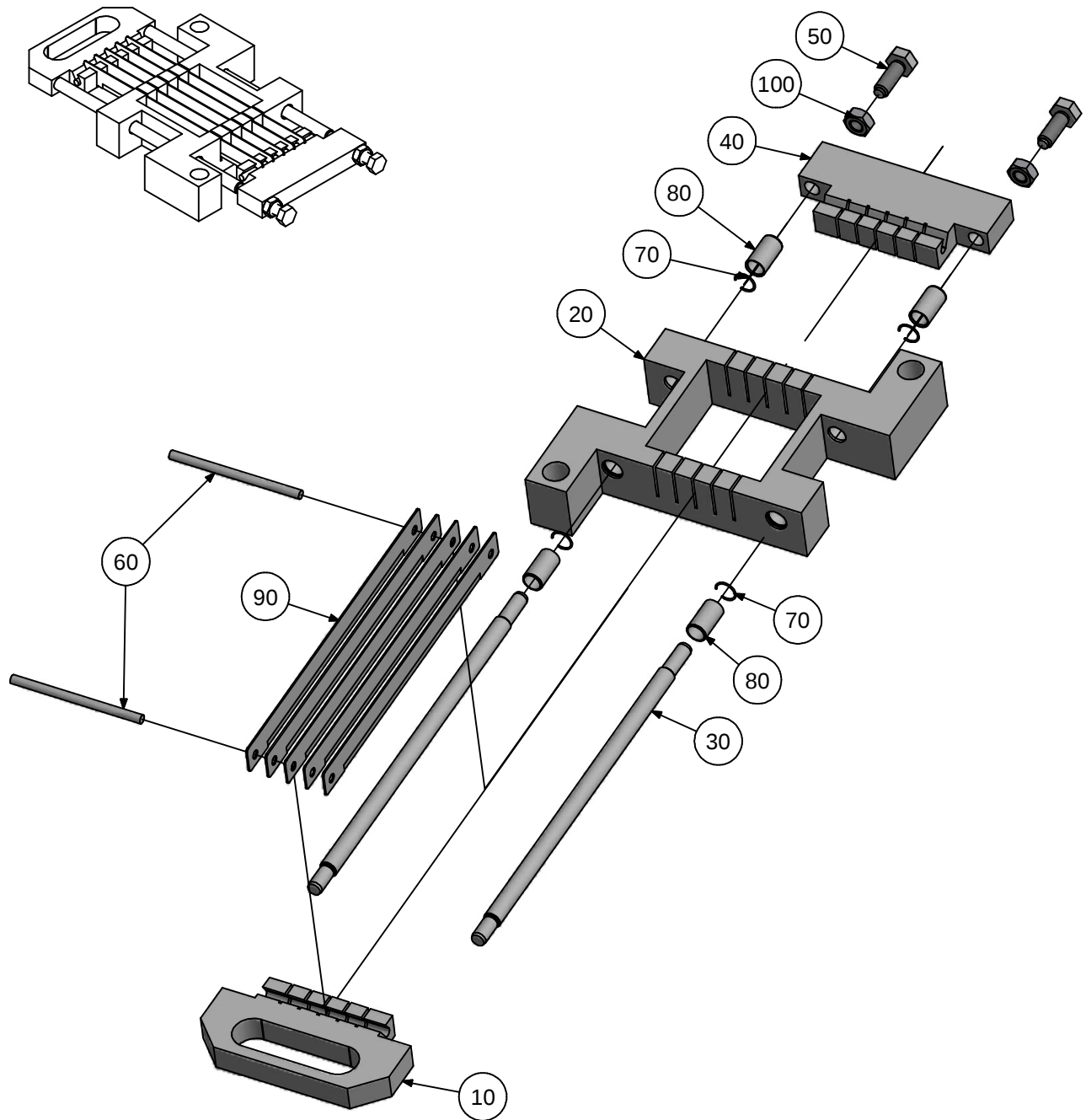
Teilung graduation	Messerzahl number of blades	Standardgatter, komplett standard grid set
5	17/17	090B0130
6	14/14	090B0138
7	11/11	090B0182
8	10/10	090B0121
10	8/8	090B1059
13	6/6	090B1063
15	5/5	090B0127
18	4/4	090B0159
22	3/3	090B0086
30	2/2	090B0093
45	1/1	090B0045

Gatter, vorn front grid



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr. / part-no.	Bezeichnung	description
10	1	Seite 23,24 / page 23,24	Antriebsjoch	driving yoke
20	1	Seite 23,24 / page 23,24	Gatterrahmen, vorn	front grid
30	2	084E1028	Führungsstange	guide bolt
40	1	Seite 23,24/page 23,24	Spannjoch	clamping yoke
50	2	1700N100.100.04	Sechskantschraube	hexagonal screw
60	2	1415N120.100.01	Messerbolzen	blade bolt
70	4	N.2311.141.0034	Gleitlager	bearing
80	4	N.2322.015.0001	Sprengring	retaining washer
90	Seite 23 / page 23	N.6110.330.8064	Geradschliffmesser für Standardgatter	straight-grinded blade for standard grids
	Seite 24 / page 24	N.6110.331.1181	Gattermesser für Stufengatter	grid blade for stepped grids
100	2	N.2133.330.9603	Sechskantmutter	hexagonal nut
110	Seite 23,24/page 23,24	Seite 23,24/page 23,24	Stabilisator	stabilizer

Gatter, hinten rear grid



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./ part-no.	Bezeichnung	description
10	1	Seite 23,24/page 23,24	Antriebsjoch	driving yoke
20	1	Seite 23,24/page 23,24	Gatterrahmen, hinten	rear grid frame
30	2	084E1028	Führungsstange	guide bolt
40	1	Seite 23,24/page 23,24	Spannjoch	clamping yoke
50	2	1700N100.100.04	Sechskantschraube	hexagonal screw
60	2	1415N120.100.01	Messerbolzen	blade bolt
70	4	N.2322.015.0001	Sprengring	retaining washer
80	4	N.2311.141.0034	Gleitlager	bearing
90	Seite 23 / page 23	N.6110.330.8064	Geradschliffmesser für Standardgatter	straight-grinded blade for standard grids
	Seite 24 / page 24	N.6110.331.1181	Gattermesser für Stufengatter	grid blade for stepped grids
100	2	N.2133.330.9603	Sechskantmutter	hexagonal nut

Standardgatter standard grid set

Tabelle: Standardgatter, vorn
list: standard grid, front

Teilung graduation	Messerzahl number of blades	Gatter, vorn komplett front grid, complete	Gatterrahmen, vorn front grid frame Pos. 20
5	17	090B0128	090B0108
6	14	090B0136	090B0099
7	11	090B0181	090B0180
8	10	090B0115	090B0114
10	8	090B1060	090B1062
13	6	090B1064	090B1066
15	5	090B0126	090B0123
18	4	090B0157	090B0155
22	3	090B0084	090B0082
30	2	090B0089	090B0091
45	1	090B0046	090B0048

Tabelle: Standardgatter, hinten
list: standard grid, rear

Teilung graduation	Messerzahl number of blades	Gatter, hinten komplett rear grid, complete	Gatterrahmen, hinten rear grid frame Pos. 20
5	17	090B0129	090B0110
6	14	090B0137	090B0100
7	11	090B0028	090B0025
8	10	090B0119	090B0118
10	8	090B1061	090B1048
13	6	090B1065	090B1067
15	5	090B0125	090B0124
18	4	090B0158	090B0156
22	3	090B0085	090B0083
30	2	090B0094	090B0095
45	1	090B0047	090B0049

Tabelle: Standardgatter, Einzelteile
list: standard grid, components

Teilung graduation	Antriebsjoch driving yoke Pos. 10	Spannjoch clamping yoke Pos. 40	Stabilisator stabilizer Pos. 110
5	1415N0105	090E1071	090E1122
6	1415N0106	090E1076	090E1134
7	1415N0108	090E1072	090E1121
8	090E1055	090E1097	090E1123
10	1415N0110	090E1049	090E1120
13	1415N0113	090E1050	090E1127
15	1415N0115	090E0016	090E1124
18	1415N0118	090E1089	1415N0318
22	1415N0123	090E1099	1415N0323
30	1415N0130	090E1086	090E1128
45	1469N0002	090E1073	090E1126

Stufengatter step cutting grid set

Tabelle: Stufengatter, vorn
list: step cutting grid, front

Teilung graduation	Messerzahl number of blades	Gatter, vorn komplett front grid, complete	Gatterrahmen, vorn front grid frame Pos. 20
4	20	090B0162	090B0164
5	17	090B0109	090B0108
6	14	090B0097	090B0099
7	11	090B0251	090B0180
8	10	090B0176	090B0114
10	8	090B0173	090B1062

Tabelle: Stufengatter, hinten
list: step cutting grid, rear

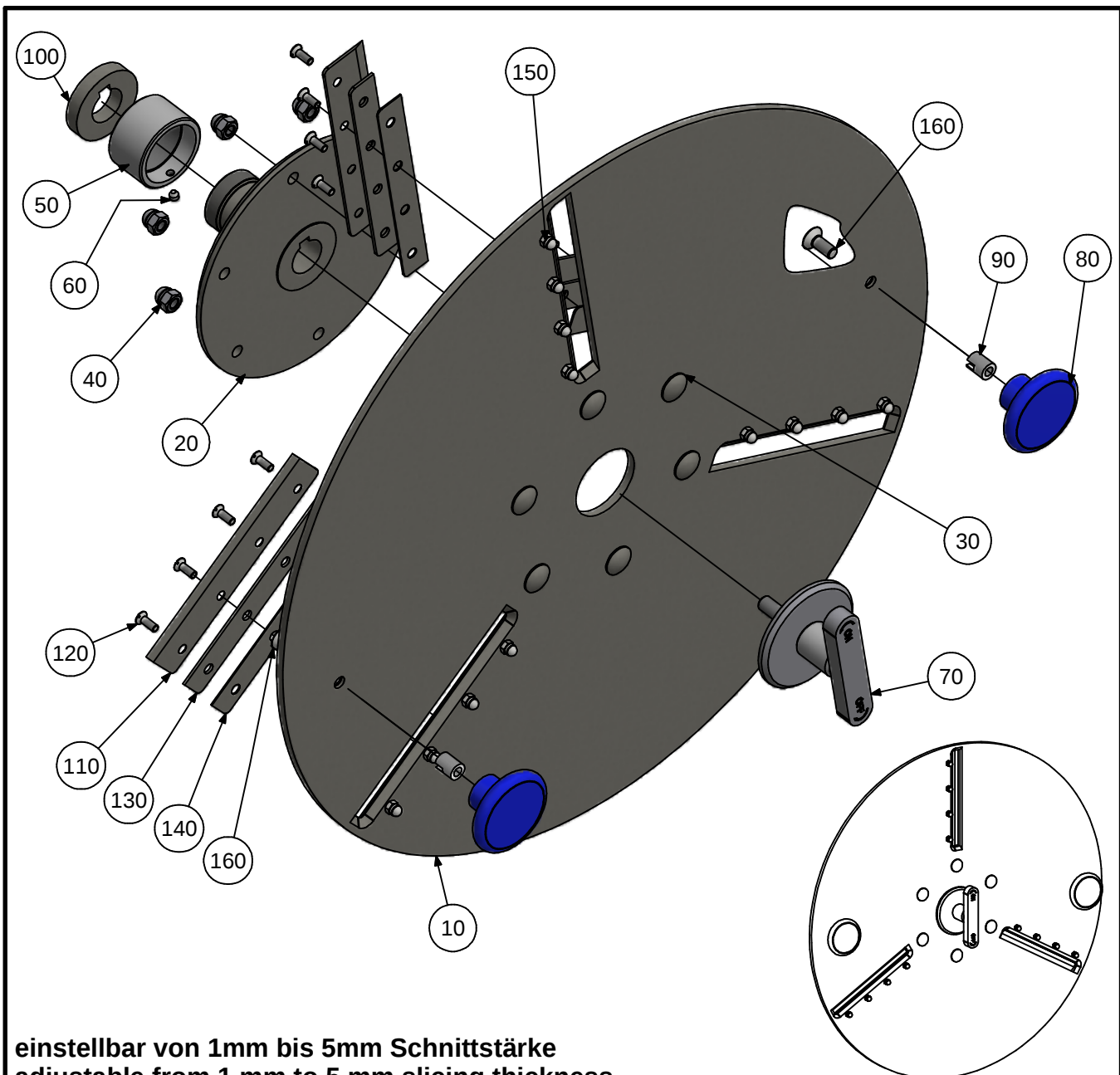
Teilung graduation	Messerzahl number of blades	Gatter, hinten komplett rear grid, complete	Gatterrahmen, hinten rear grid frame Pos. 20
4	20	090B0167	090B0168
5	17	090B0111	090B0110
6	14	090B0098	090B0100
7	11	090B0252	090B0025
8	10	090B0363	090B0362
10	8	090B0174	090B1048

Tabelle: Stufengatter, Einzelteile
list: step cutting grid, components

Teilung graduation	Antriebsjoch driving yoke Pos. 10	Spannjoch clamping yoke Pos. 40	Stabilisator stabilizer Pos. 110
4	090E0030	090E0031	090E0032
5	1415SN0105	090E0001	090E1122
6	1415SN0106	090E0002	090E1134
7	090E0056	090E0057	090E1121
8	090E0038	090E0039	090E1123
10	090E0035	090E0034	090E1120

090B0207

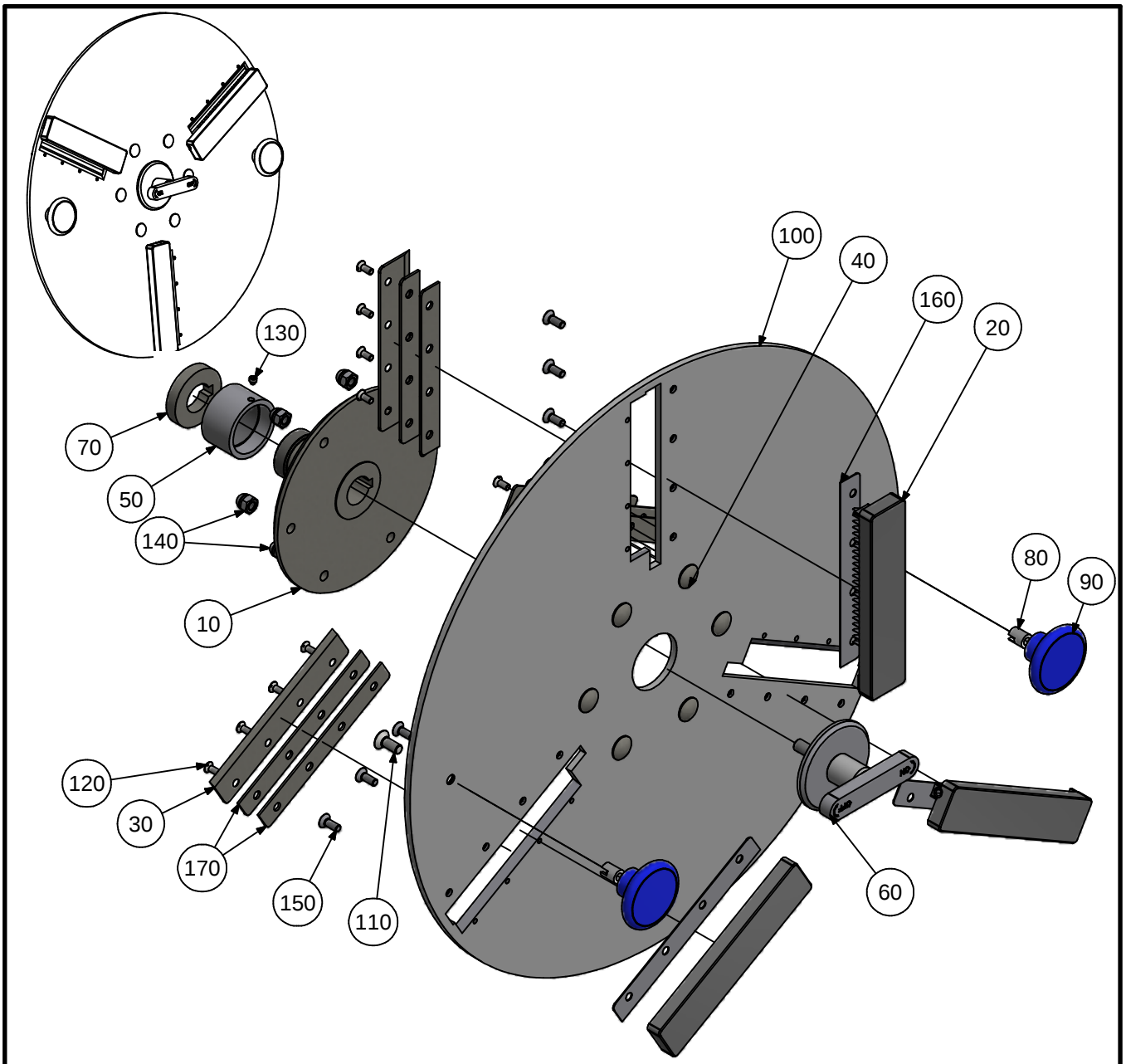
Schneidplatte für Scheiben slicing disk (1 dimensional)



einstellbar von 1mm bis 5mm Schnittstärke
adjustable from 1 mm to 5 mm slicing thickness

Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090B1114	Schneidscheibe	slicing disk
20	1	090B1127	Aufnahme	shredder hub
30	6	K.000258	Flachrundschaube	mushroom head screw
40	6	N.2134.315.8940	Hutmutter	cap nut
50	1	1700N010.000.11	Gewindebuchse	bushing
60	1	N.2125.015.0009	Gewindestift	threaded pin
70	1	1702B08	Klemmschraube	clamping bolt
80	2	1491N05	Griff	handle
90	2	N.2138.332.0853	Gewindeeinsatz	thread insert
100	1	090E1091	Stützring	reinforcing ring
110	3	1705N214	Flachmesser	flat knife for slicing disk
120	12	K.002333	Senkschraube	countersunk screw
130	3	090E0046	Beilage 2 mm (nach Bedarf)	inserts 2 mm (as required)
140	6	105E1086	Beilage 1 mm (nach Bedarf)	inserts 1 mm (as required)
150	12	N.2134.322.5660	Hutmutter	cap nut
160	2	E.2000.000.0366	Senkschraube	countersunk screw

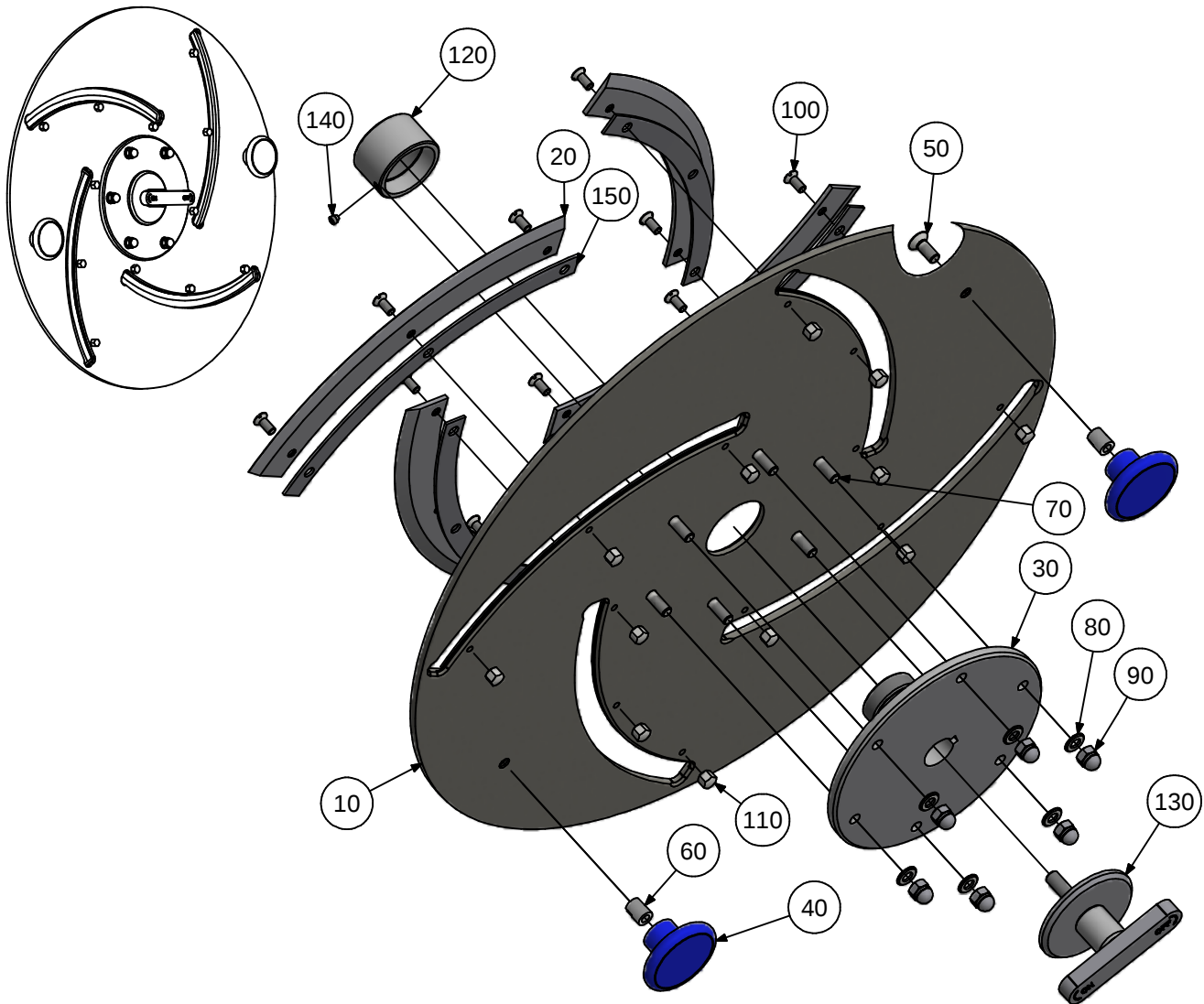
090B0282
Schneidplatte für Streifen
striping disk (2 dimensional)



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090B1127	Aufnahme	shredder hub
20	3	090B0283	Schneideinsatz T5,7/0,4	cutting insert T5,7/0,4
30	3	1705N214	Flachmesser	flat knife for slicing disk
40	6	K.000258	Flachrundschraube	mushroom head screw
50	1	1700N010.000.11	Gewindebuchse	bushing
60	1	1702B08	Klemmschraube	clamping bolt
70	1	090E1091	Stützring	reinforcing ring
80	2	N.2138.332.0853	Gewindeeinsatz	thread insert
90	2	1491N05	Griff	handle
100	1	090B1116	Streifenscheibe	striping disk
110	2	E.2000.000.0366	Senkschraube	countersunk screw
120	12	N.2122.319.6304	Senkschraube	countersunk screw
130	1	N.2125.015.0009	Gewindestift	threaded pin
140	6	N.2134.315.8940	Hutmutter	cap nut
150	12	N.2122.330.9114	Senkschraube	countersunk screw
160	3	090E0041	Beilage 1 mm	appendix 1 mm
170	6	090E0046	Beilage 2 mm	appendix 2 mm

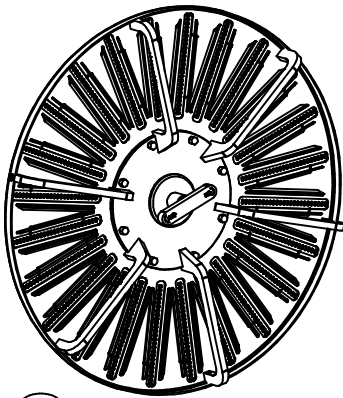
090B0423

Schneidplatte mit 4fach-Sichelmesser 4-bladed slicing disk

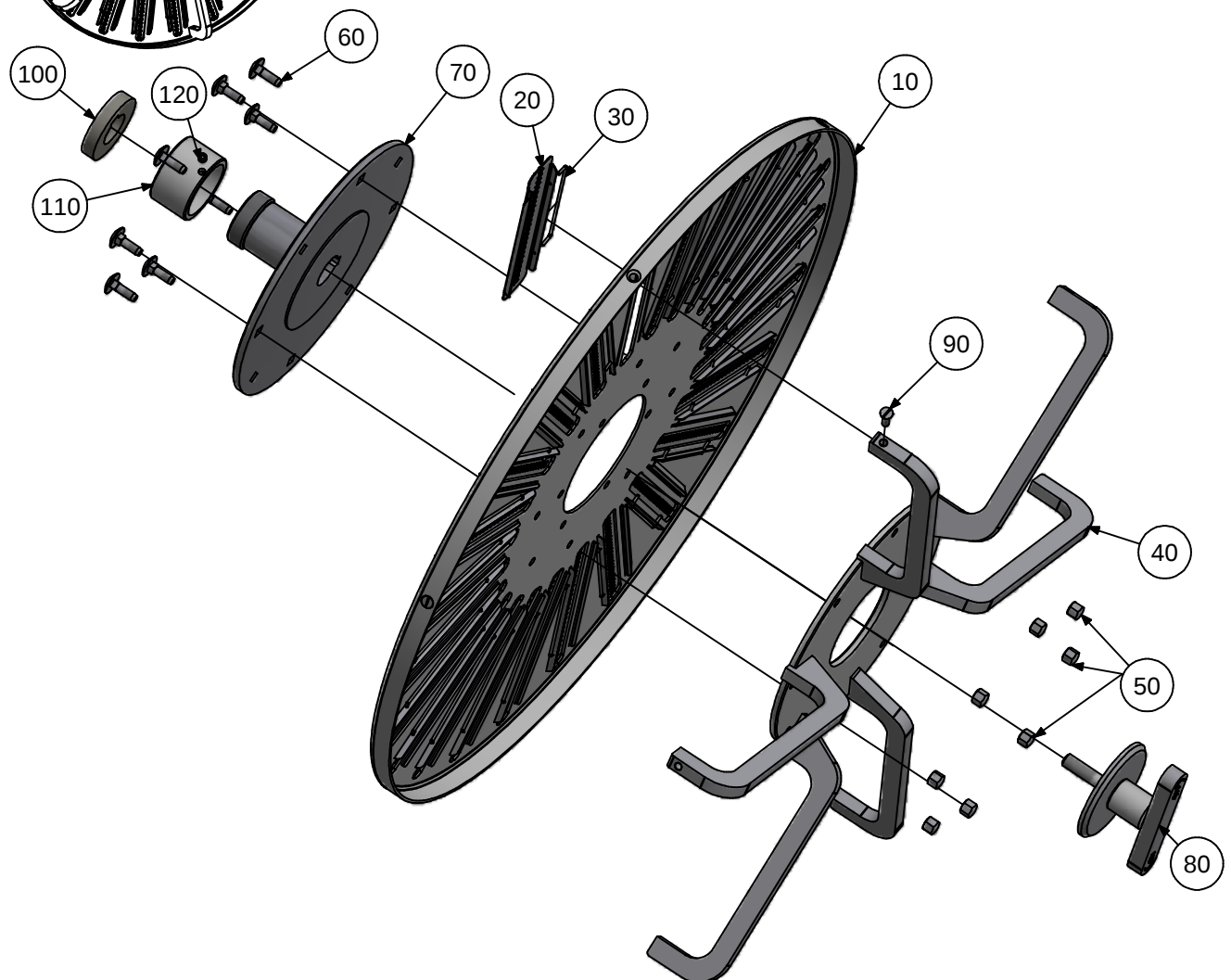


Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090E1170	Schneidscheibe	slicing disk
20	4	K.004694	Bogenmesser	curved blade
30	1	090B1193	Aufnahme	shredder hub
40	2	1491N05	Griff	handle
50	2	E.2000.000.0366	Senkschraube	countersunk screw
60	2	N.2138.332.0853	Gewindeeinsatz	thread insert
70	6	N.2122.015.0001	Senkschraube	countersunk screw
80	6	N.2152.315.8406	Scheibe	washer
90	6	N.2134.315.8940	Hutmutter	cap nut
100	12	K.002353	Senkschraube	countersunk screw
110	12	N.2134.331.9527	Hutmutter	cap nut
120	1	1700N010.000.11	Gewindebuchse	bushing
130	1	1702B08	Klemmschraube	clamping bolt
140	1	N.2125.015.0009	Gewindestift	threaded pin
150	4	090E0070	Beilage 2 mm (nach Bedarf)	appendix 2 mm (as required)
	4	090E0071	Beilage 1,5 mm (nach Bedarf)	appendix 1.5 mm (as required)
	4	090E0072	Beilage 1 mm (nach Bedarf)	appendix 1 mm (as required)
	4	090E1124	Beilage 0,5 mm (nach Bedarf)	appendix 0,5 mm (as required)

Raspelscheibe grating disk



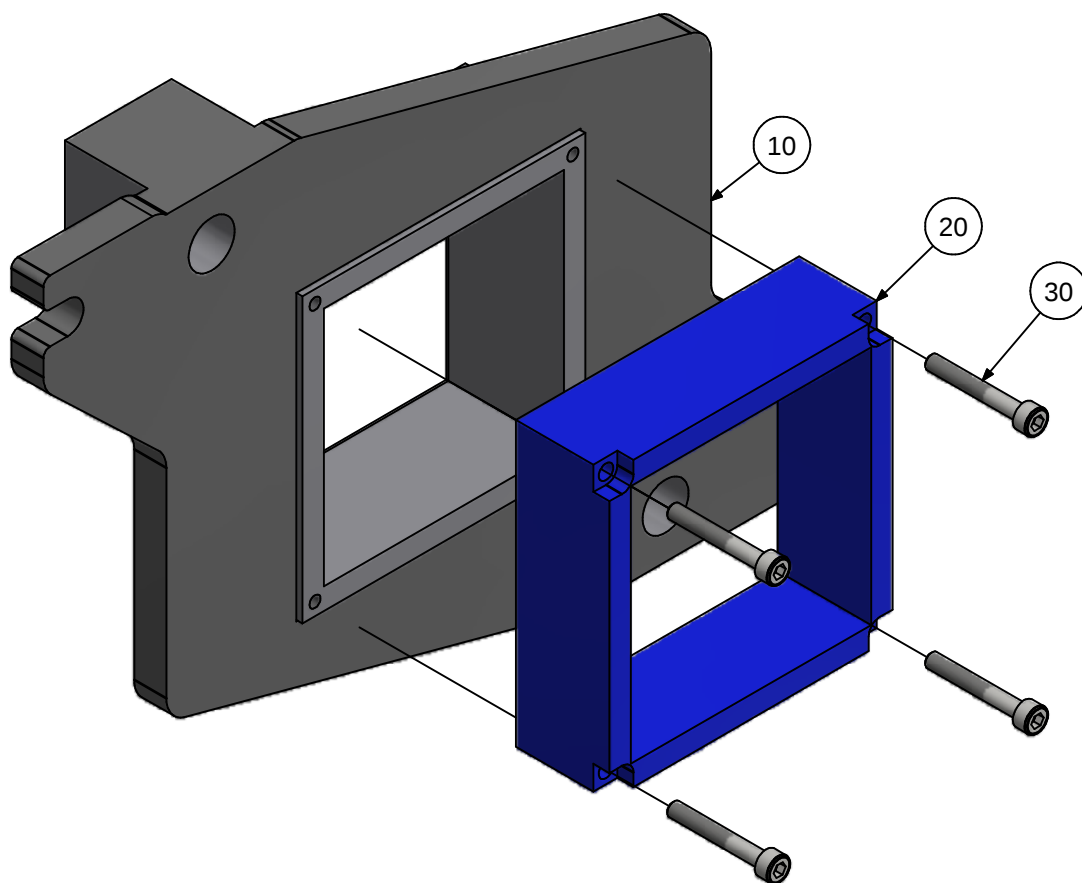
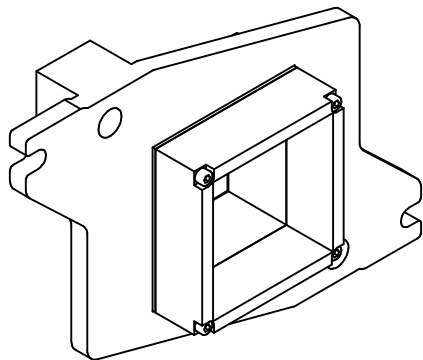
Teilung graduation	Raspelset set of grating inserts	Raspelscheibe, komplett grating disk, complete
1,5	105B0287	090B0377
3	105B0288	090B0294
5	105B0299	090B0404
7	105B0302	090B0405



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	1700N700.100.01	Trägerplatte	brake stirrup
20	24	siehe unten/see at the bottom	Raspelset	set of grating inserts
30	24	1700N700.100.05	Klammer	clamp
40	1	100B1046	Raspelrahmen	shredder frame
50	8	N.2134.331.9527	Hutmutter	cap nut
60	8	E.2000.000.0023	Flachrundschrabe	mushroom head screw
70	1	100B1044	Aufnahme	shredder hub
80	1	1702B08	Klemmschraube	clamping bolt
90	6	N.2122.322.5091	Senkschraube	countersunk screw
100	1	090E1091	Stützring	reinforcing ring
110	1	1700N010.000.11	Gewindebuchse	bushing
120	1	N.2125.015.0009	Gewindestift	threaded pin

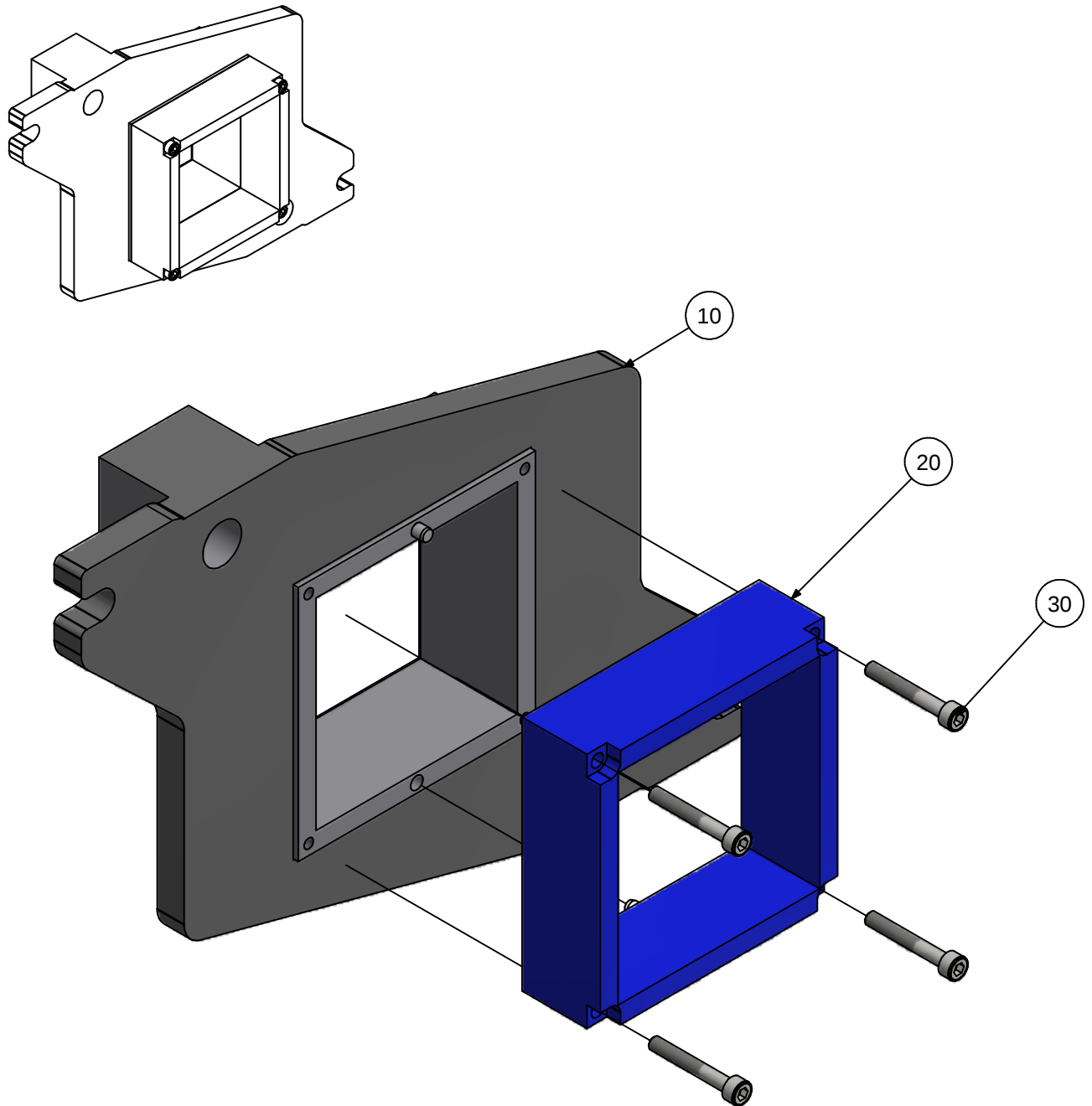
090B0077

Grundrahmen basic frame



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090B0217	Aufnahmerahmen	apply for frame
20	1	090E1084	Aufsatzrahmen	exchange frame for slicing wheel
30	4	N.2123.325.8149	Zylinderkopfschraube	cylinder screw

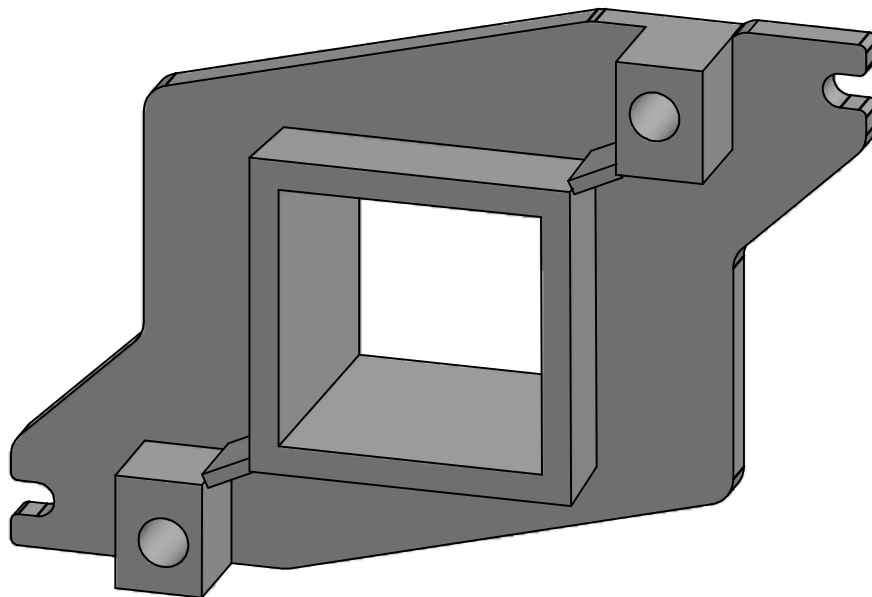
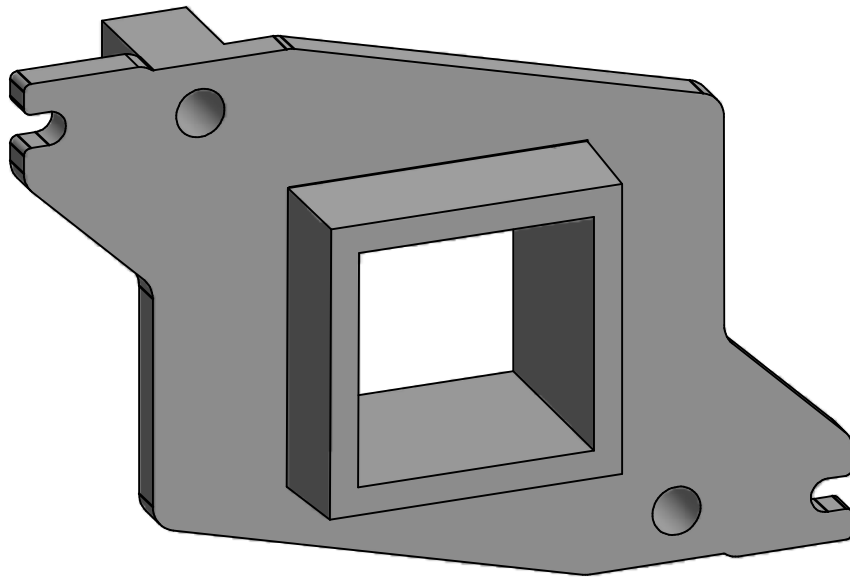
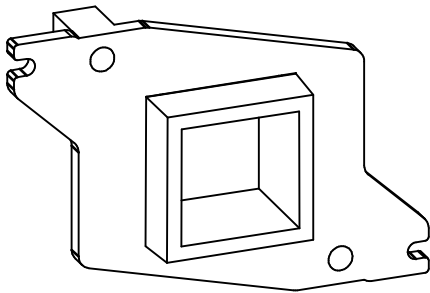
**Grundrahmen mit automatischer Werkzeu-
erkennung**
basic frame with automatic tool scan



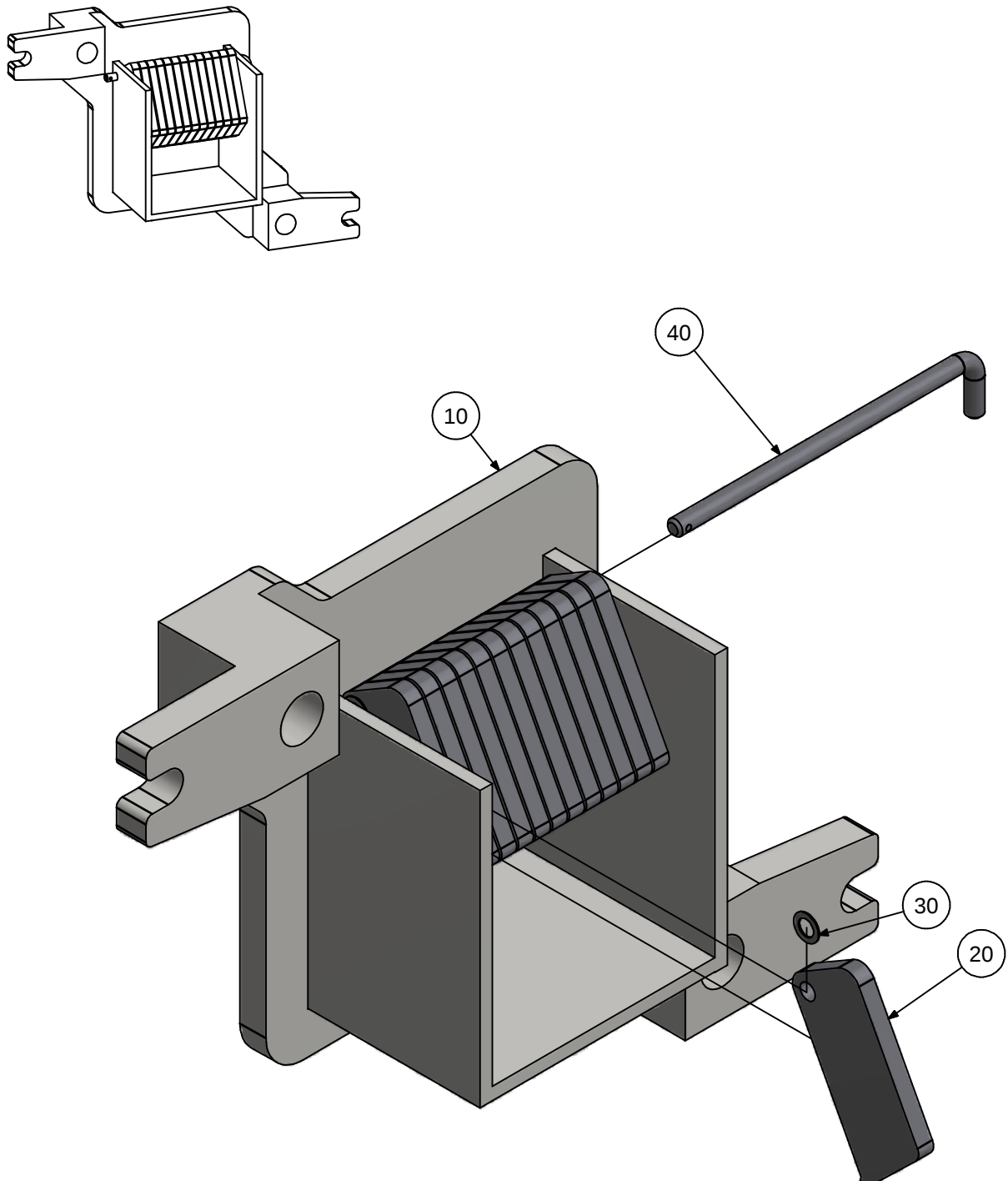
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090B0454	Aufnahmerahmen	apply for frame
20	1	090E0140	Aufsatzrahmen	exchange frame for slicing wheel
30	4	N.2123.325.8149	Zylinderkopfschraube	cylinder screw

090B0213

Schneiddrahmen
slicing frame



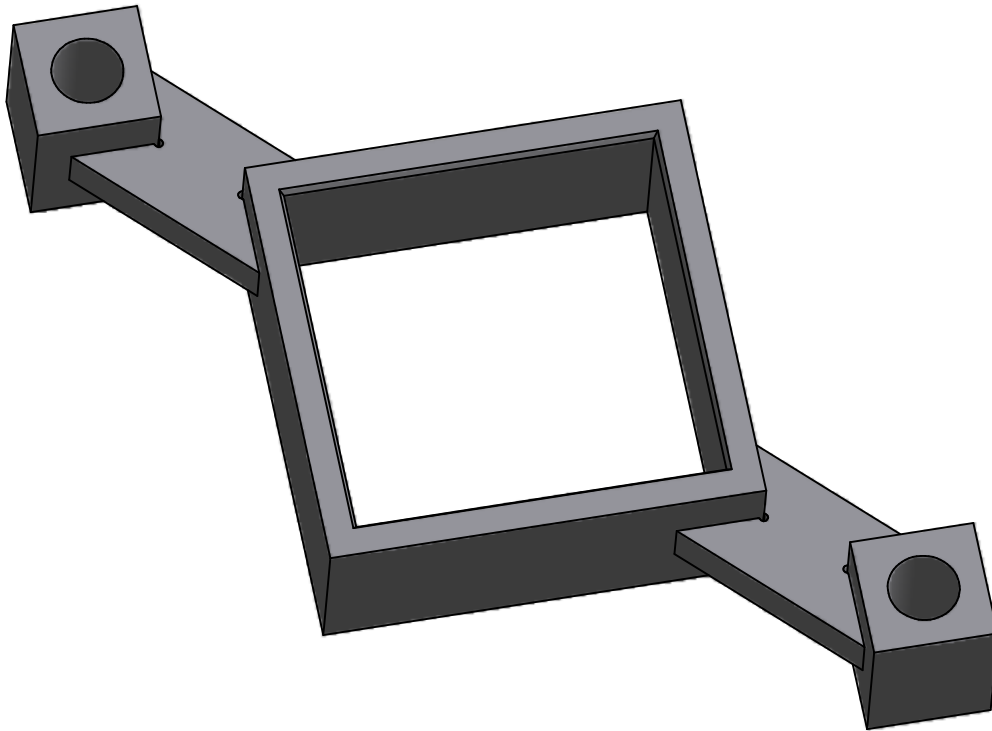
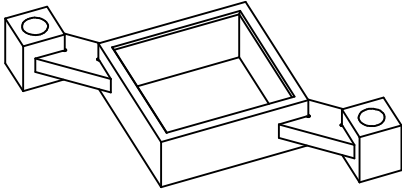
Schneidrahmen mit Greifern slice-cut frame with gripper



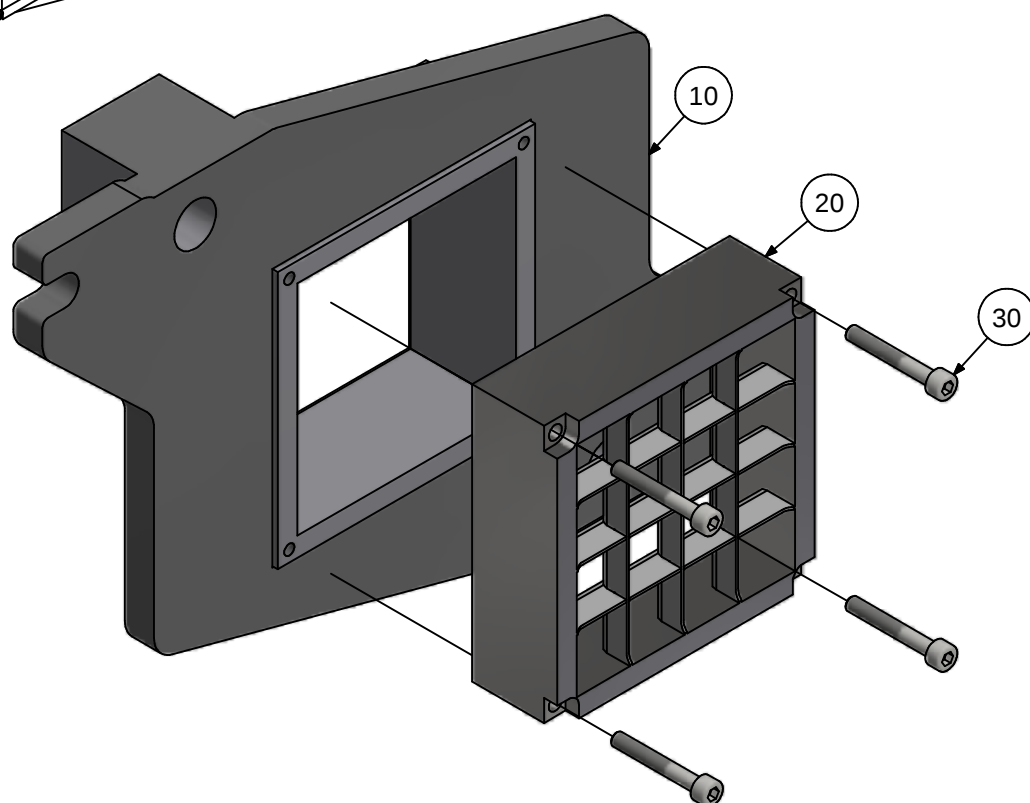
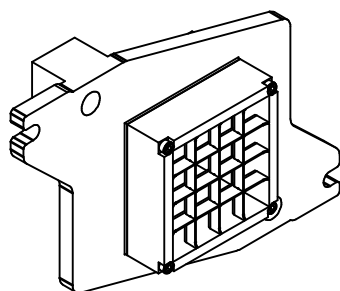
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090B0275	Greifferrahmen o.VP	slice-cut frame
20	13	105E1042	Greifer	gripper
30	14	120EJ015	Distanzscheibe	spacer washer
40	1	090E0022	Steckbolzen	plug-in bolt

1466B29

Distanzrahmen
blank frame for stripe cutting



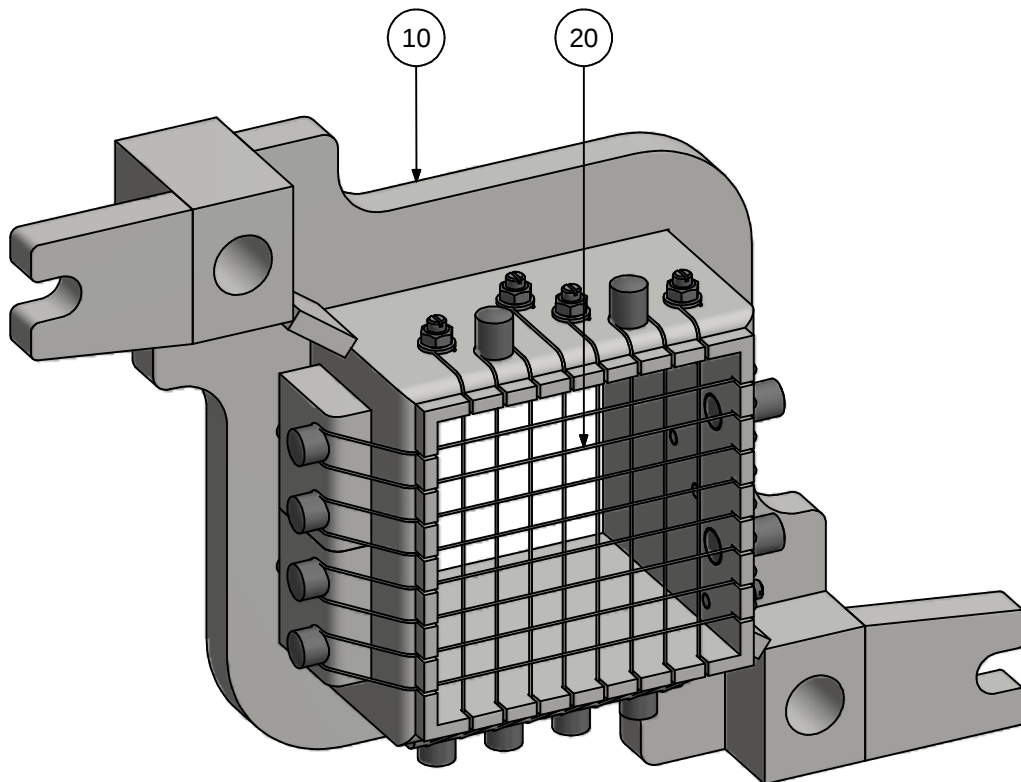
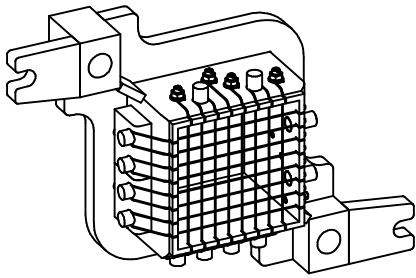
Messergatter non moving knife grid set



Teilung graduation	Messerzahl number of blades	Messerstärke knife thickness	Messergatter, komplett non moving knife grid set	Messergatteraufsatz exchange knife frame Pos. 20
6	14/14	0,5	090B0401	090B0402
7	11/11	0,5	090B0192	090B1153
8	10/10	0,5	090B0393	090B0394
10	8/8	0,5	090B0253	090B1070
13	6/6	0,5	090B0223	090B1079
15	5/5	1,0	090B0183	090B1069
18	4/4	1,0	090B0391	090B0004
22	3/3	1,0	090B0389	090B1080
30	2/2	1,0	090B1156	090B3002
45	1/1	1,0	090B0390	090B1183

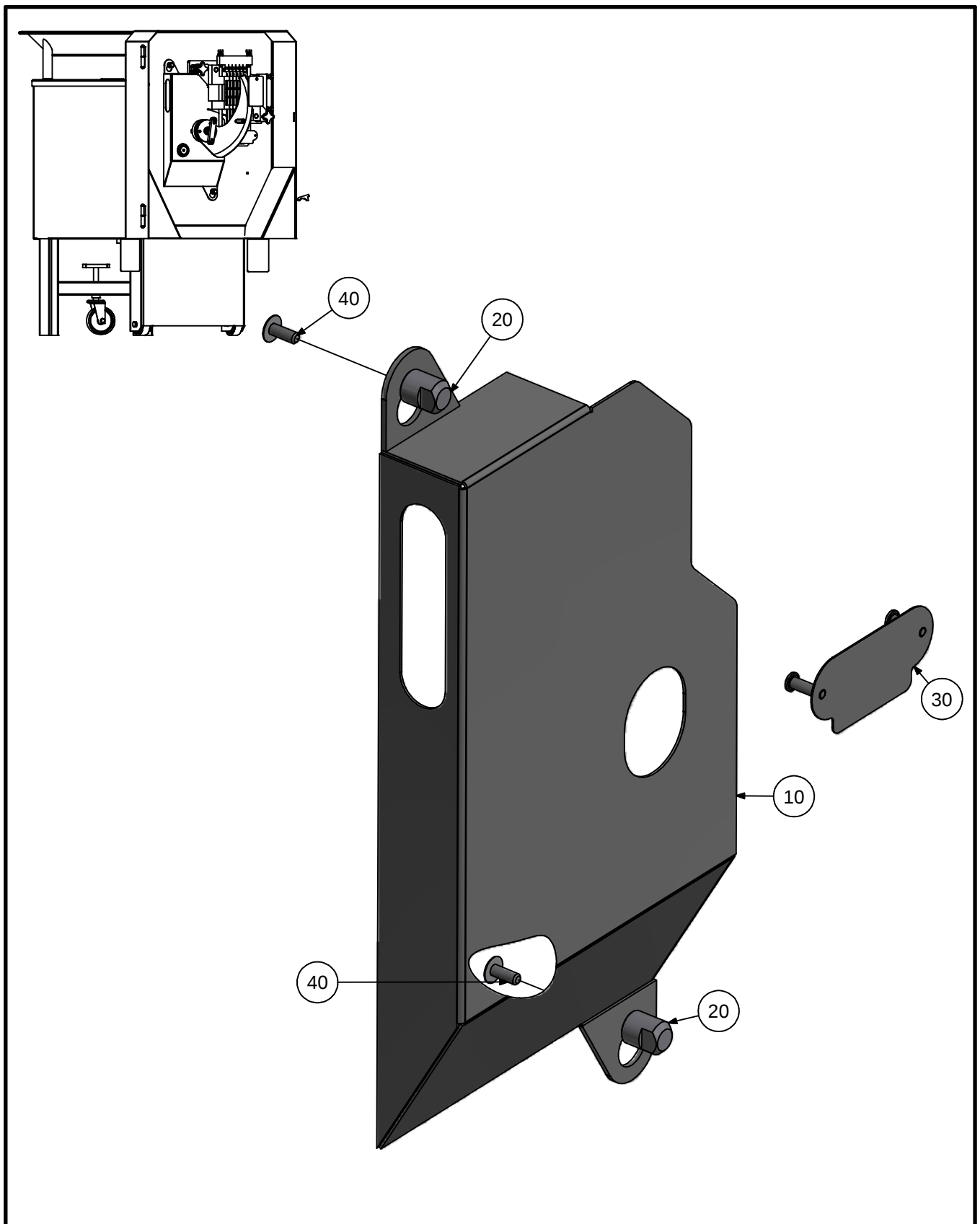
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	090B0217	Aufnahmerahmen	apply for frame
20	1	siehe unten/ see at the bottom	Messergatteraufsatz	exchange knife frame
30	4	N.2123.325.8149	Zylinderkopfschraube	cylinder screw

Drahtgatter wiring grid set



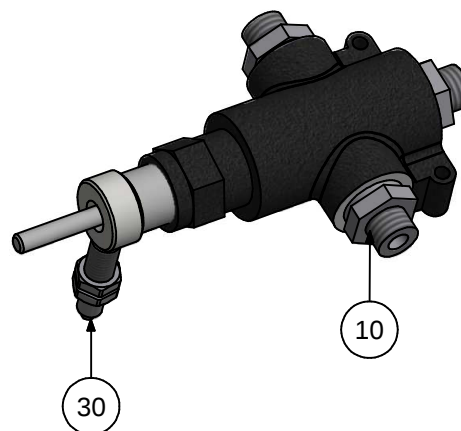
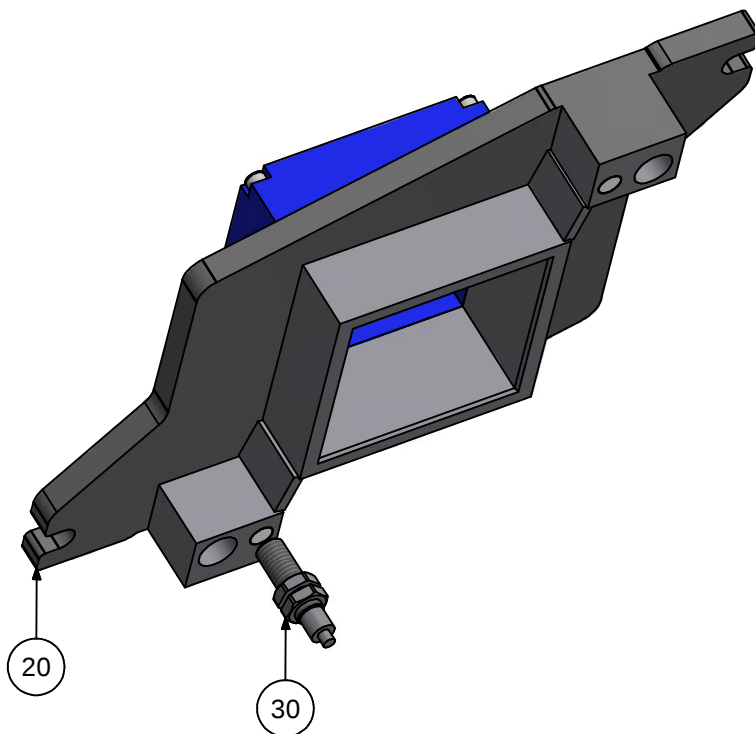
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	Größe nach Wahl/ size at choice	Drahtgatter, komplett	wiring grid set
20	1	E.2000.000.0294	Federstahldraht 0,7 mm	wire for wiring grid set, diameter 0,7 mm
	1	E.2000.000.0157	Federstahldraht 0,5 mm	wire for wiring grid set, diameter 0,5 mm
	1	E.2000.000.0251	Federstahldraht 0,3 mm	wire for wiring grid set, diameter 0,3 mm

Hygieneabdeckung
device for prevention of fat pollution



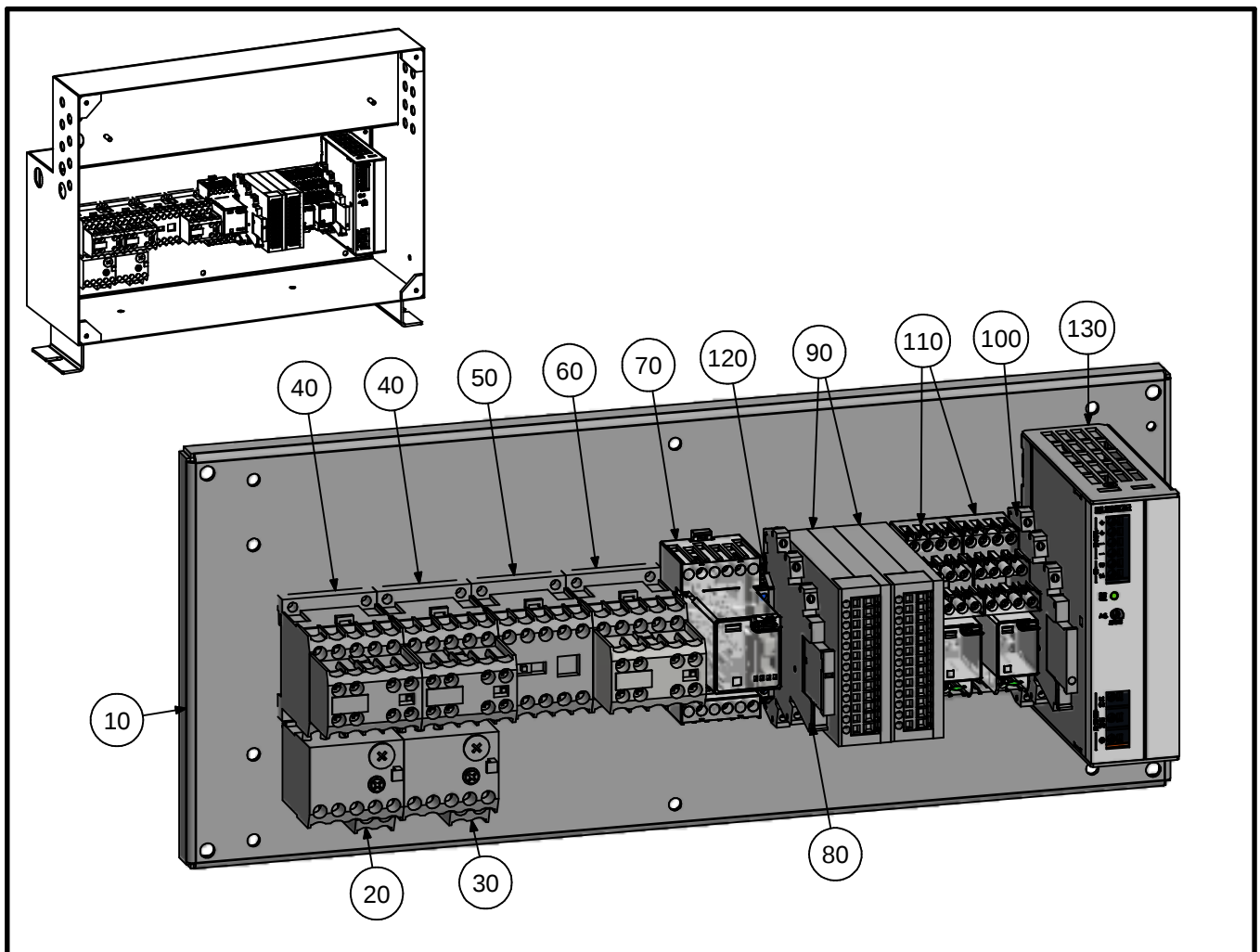
Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	084B1167	Abdeckung	cover
20	2	1466N119	Klemmbolzen	bolt
30	1	084B1168	Abdeckung-Antriebsjoch	cover-driving yoke
40	2	N.6373.015.0049	Bordwandschraube	screw

automatische Werkzeugerkennung automatic tool scan



Pos	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	096B0087	Strombegrenzungsventil	flow limiting valve
20	1	090B0453	Grundrahmen mit automatischer Werkzeugerkennung	basic frame with automatic tool scan
30	2	N.4213.429.0636	Rohrschalter	tube switch

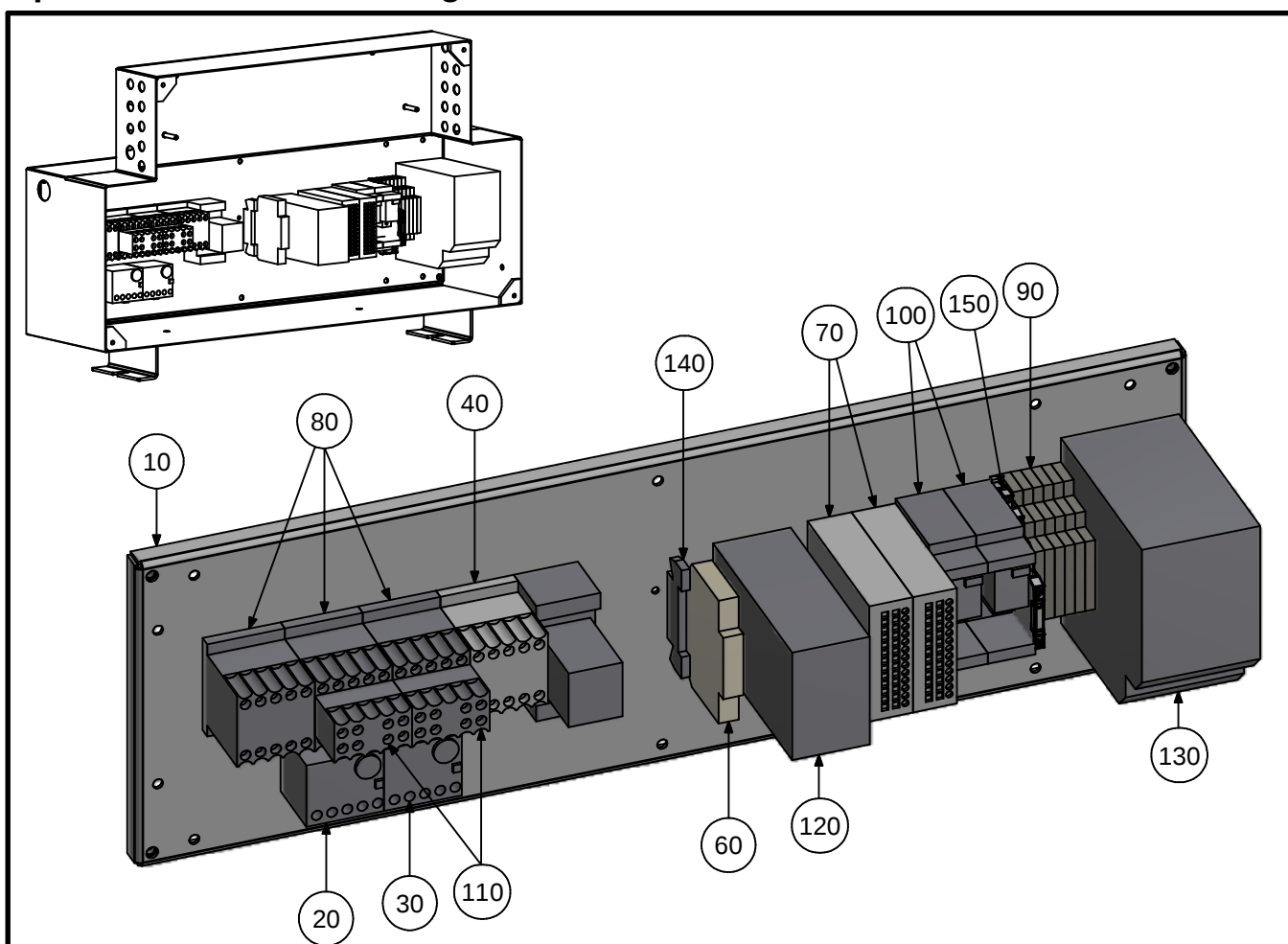
Schalttafel electric panel



Pos.	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	096B0084	Aufnahmeplatte für E-Kasten	plate for electric box
20	1	N.4212.904.0010	Thermisches Überstromrelais 380V-415V	thermal overload relay 380V-415V
	1	N.4212.904.0009	Thermisches Überstromrelais 200V-230V	thermal overload relay 200V-230V
30	1	N.4212.904.0010	Thermisches Überstromrelais 380V-415V	thermal overload relay 380V-415V
	1	N.4212.904.0007	Thermisches Überstromrelais 200V-230V	thermal overload relay 200V-230V
40	2	N.4242.904.0029	Leistungsschütz	power contactor
	2	K.004521	Hilfsschalter	auxiliary switch
50	1	N.4242.904.0029	Leistungsschütz	power contactor
60	1	N.4242.904.0029	Leistungsschütz	power contactor
70	1	K.002896	Industrierelais	industry relay
	1	K.001416	Relaissockel	socket for screw connector
80	1	K.004339	Halbleiterrelais	solid state relays
90	2	K.002755	Zentraleinheit	central control
100	2	K.004726	Halbleiterrelais	solid state relays
110	1	E.2000.000.0283	Finderrelais	finder relay
	1	K.002287	Findersockel	finder socket
	1	K.003064	LED +Diode	led + diode
120	1	K.003595	Gleichrichterdiode	silicon diode
	1	K.003596	Deckel für Gleichrichterdiode	cover for diode
130	1	K.004809	Stromversorgung	power supplies

Schalttafel electric panel

für Betriebsart Schneidscheiben mit automatischer Werkzeugerkennung
operation mode for cutting disks with automatic tool scan



Pos.	Anzahl/quantity	ET-Nr./part-no.	Bezeichnung	description
10	1	096B0068	Aufnahmeplatte für E-Kasten	plate for electric box
20	1	N.4212.904.0010	Thermisches Überstromrelais 380V-415V	thermal overload relay 380V-415V
	1	N.4212.904.0009	Thermisches Überstromrelais 200V-220V	thermal overload relay 200V-220V
30	1	N.4212.904.0010	Thermisches Überstromrelais 380V-415V	thermal overload relay 380V-415V
	1	N.4212.904.0007	Thermisches Überstromrelais 200V-220V	thermal overload relay 200V-220V
40	1	N.4242.904.0029	Leistungsschütz	power contactor
50	1	K.002896	Relais	finder relay
	1	K.001416	Socket	socket
60	1	K.004339	Optokopplermodul	optical coupler
70	2	K.002755	Zentraleinheit	central control
80	3	N.4242.904.0009	Leistungsschütz	power contactor
90	6	E.2000.000.0184	Koppelrelais	coupling relay
			K8/K9/K12/K15/K16/K21	
100	2	E.2000.000.0283	Relais	finder relay
	2	K.002212	Socket	socket
	2	K.002213	LED + Diode	led + diode
110	2	N.4242.904.0022	Hilfsschalterblock	auxiliary switch unit
120	1	K.002397	Sanftanlauf 380-415V	soft start 380-415V
	1	K.002419	Sanftanlauf 200-220V	soft start 200-220V
130	1	K.001836	Stromversorgung 24V/5A	power supplies 24V/5A
140	1	N.4514.426.4181	Siliciumgleichrichterdiode	silicon diode
150	1	E.2000.000.0181	Multitimer	multitimer